Ontario Lottery and Gaming Corporation

Société des loteries et des jeux de l'Ontario

Rapport annuel

2001 - 2002

La page couverture presente nos quatre secteurs d'activite
(a partir de la gauche).

- ♣ Salles de machines a sous dans les hippodromes – Reapprovisionnement des appareils a la salle de machines a sous de Flamboro Downs
- ♦ Loterie – Des detaillants rencontrent un gestionnaire des comptes de la SLJO a leur point de vente de Niagara Falls
- ♠ Casinos commerciaux – Croupier a la table de baccara de Casino de Niagara
- ♥ Casinos de bienfaisance et autochtone – Accueil des joueurs de Big Six au Brantford Charity Casino

Table des matières

2 **Lettre de présentation**

5 **Message du président du conseil et directeur général**

8 **Survol**

11 Mission

11 Objectifs stratégiques

11 Régie

13 **Valeurs fondamentales : l'ADN organisationnel de la SLJO**

14 Intégrité

14 Responsabilité publique

18 Milieu de travail positif

20 Service à la clientèle

24 Initiative

26 Respect, ouverture, jugement et professionnalisme

29 **Partenaires économiques — S'unir pour avancer**

32 **Partenaires sociaux — Travailler avec les collectivités**

37 **Emplois et revenus**

37 Casinos de bienfaisance et autochtone

41 Salles de machines à sous dans les hippodromes

42 Loteries

44 Casinos commerciaux

44 ***Casino Windsor***

47 ***Casino Niagara***

48 ***Casino Rama***

49 **Responsabilité de reddition de compte annuelle de la direction**

49 **Rapport des vérificateurs**

50 **États financiers consolidés**

54 **Notes complémentaires des états financiers consolidés**

64 **Analyse et portrait par la direction**

66 **Honoraires versés aux vérificateurs externes**

67 **Divulgation des salaires**

68 **Conseil d'administration**

Lettre de présentation

Ontario Lottery and Gaming Corporation

Société des loteries et des jeux de l'Ontario

Septembre 2002

L'honorable David Young
Procureur général et ministre délégué aux Affaires autochtones
720, rue Bay, 11e étage
Toronto (Ontario)
M5G 2K1

Monsieur le Ministre,

Au nom du conseil d'administration, j'ai l'honneur de vous présenter le Rapport annuel de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

Ron D. Barbaro
Président
Conseil d'administration
Société des loteries et des jeux de l'Ontario

Marianne Karibian, Janet Johnson et Rob Doherty se préparent pour l'arrivée des clients à la salle de machines à sous de l'hippodrome Flamboro Downs

Hyong Suh et Kyong Hwa Park, en compagnie de Jim Rendall, gestionnaire des comptes de detail, a leur depanneur de Niagara Falls

• LOTTARIO • MACHINES À SOUS À WOODSTOCK • THUNDER BAY CHARITY CASINO • THE LINK • MACHINES À SOUS À CLINTON • PRO•LINE • MACHINES À SOUS À GEORGIAN • PICK 3 • CASINO RAMA • DAILY KENO

103-04853/

Je suis heureux d'annoncer que la Société des loteries et des jeux de l'Ontario (SLJO) a connu une année de réalisations et de croissance continue, et que ses quatre secteurs d'activité — les casinos de bienfaisance et autochtone, les salles de machines à sous dans les hippodromes, les loteries et les casinos commerciaux — ont obtenu d'excellents résultats. Je suis aussi fier des progrès réalisés au chapitre de l'exploitation responsable des jeux.

Chaque année, la province affecte 2 p. cent des revenus bruts des machines à sous des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes au financement de sa Stratégie de lutte contre le jeu compulsif, qui s'assortit d'un éventail complet de programmes de recherche, de traitement et de prévention. Pour l'exercice 2001-2002, cela représentait une somme d'environ 21 millions de dollars.

En sa qualité de chef de file de l'industrie du jeu, la SLJO est déterminée à réaliser ses objectifs en matière d'exploitation responsable des jeux; d'ailleurs, cette année, la Société a terminé une recherche, menée à l'échelle de l'industrie, visant à cerner les nouvelles tendances et les pratiques exemplaires dans le domaine. Nous nous sommes engagés à adopter une approche proactive qui contribuera à établir la norme pour l'industrie du jeu. La haute direction s'affaire actuellement à concevoir une nouvelle initiative d'envergure qui aidera tous les employés à mieux comprendre les facteurs de risque et à les sensibiliser à l'existence de diverses options de traitement.

La Division des loteries continue d'être le secteur d'activité le plus rentable de la SLJO. Notre équipe ne cesse de produire des idées gagnantes. Cette année, elle a stimulé l'enthousiasme des joueurs en ajoutant de nouveaux jeux et en améliorant les jeux classiques qui remportent la faveur du public. Parmi ces grands favoris, LOTTO 6/49 mène le peloton, avec des ventes de plus de 610 millions de dollars au cours de l'exercice. La division va de l'avant avec son plan visant à remplacer plus de 7 800 terminaux de loterie actuellement en service, et elle a entrepris de refaire la conception des présentoirs et de l'affichage utilisés par les détaillants de loterie.

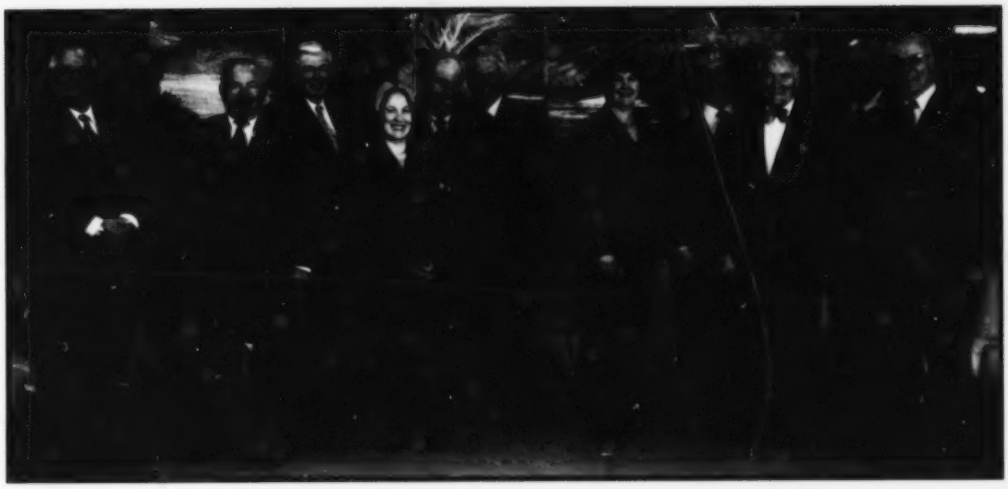
Pour ce qui est de notre Division des casinos commerciaux, je suis particulièrement heureux de signaler que la construction du nouveau complexe du Casino Niagara, qui comprend aussi un hôtel, a commencé cette année. Ainsi, j'invite toutes les personnes intéressées à se rendre à notre site Web (www.OLGC.ca) pour faire une visite virtuelle de ce complexe, et de voir comment les travaux avancent. Le spectaculaire nouveau complexe, dont l'architecture épouse la beauté naturelle de l'une des merveilles du monde, permettra d'attirer des visiteurs pendant toute l'année, de sorte que Casino Niagara conservera son titre de première attraction touristique commerciale au Canada.

En 2001, on a procédé à l'inauguration officielle du nouveau centre de divertissement du Casino Rama, près du lac Couchiching. Grâce à cette nouvelle attraction, le complexe de jeu du Casino Rama accroît considérablement sa capacité d'attirer des visiteurs pendant toute l'année. L'aménagement de ce centre de divertissement de 5 000 places, doté d'installations de sonorisation de pointe, peut être modifié de façon à permettre la tenue d'une diversité d'événements, depuis des pièces de théâtre de Broadway jusqu'à des concerts, en passant par des foires commerciales et des salons destinés aux consommateurs. Pendant ce temps, la construction du centre de villégiature va bon train. Lorsqu'il ouvrira ses

Ron. D. Barbaro
Président du conseil et directeur general, SLJO

• ONTARIO 49 • MACHINES À SOUS À SUDBURY • KENO INSTANT • CASINO RAMA • SALLE DE MACHINES À SOUS DU CASINO GREAT BLUE HERON CHARITY CASINO • MACHINES À SOUS À FORT ERIE • ONTARIO INSTANT MILLION

MACHINES À SOUS À RIDEAU CABLETON • INSTANT CROSSWORD • CASINO NIAGARA • MACHINES À SOUS À WOODBINE • BATTLESHIP® INSTANT • MACHINES À SOUS À DRESDEN • POINT EDWARD CHARITY CASINO •



Le conseil d'administration de la SLJO, de gauche à droite : Nicholas Perpick, Ravi Shukla, Gerald Huck, Bruce H. Reid, Joanne DeLaurentiis, Gary Reinblatt, Richard A. Raymond, Cheryl Byrne, Hugh Nichol, Ron D. Barbaro, Peter J. Labbett et Louis Elio Panontin

portes en juin 2002, ce complexe hôtelier consolidera davantage le rôle du Casino Rama à titre de principal moteur économique de la région d'Orillia.

L'initiative de salles de machines à sous de la SLJO dans les hippodromes, lancée il y a 40 mois seulement à la demande de l'industrie ontarienne des courses de chevaux *Ontario Horse Racing Industry*, s'est révélée un secteur d'activité très rentable pour la Société. Depuis l'ouverture de notre première salle à l'hippodrome Windsor Raceway en décembre 1998, plus de 34 millions de personnes se sont rendues dans nos salles de machines à sous dans les hippodromes. L'ouverture de trois nouvelles salles de machines à sous cette année porte le nombre d'établissements à 15. Tous les établissements, sans exception, ont surpassé nos prédictions les plus optimistes de réussite économique. La salle de machines à sous de l'hippodrome Dresden Raceway, située dans la municipalité de Chatham-Kent, a ouvert ses portes en avril 2001 et accueille en moyenne plus de 550 clients par jour. Depuis son ouverture en juin 2001, la salle de machines à sous de l'hippodrome Woodstock Raceway a attiré environ 800 visiteurs par jour. Et plus de 367 000 clients ont franchi les portes de la salle de machines à sous de l'hippodrome Georgian Downs depuis ses débuts, le 27 novembre 2001.

Les travaux de construction pour notre cinquième casino de bienfaisance se sont poursuivis, et la SLJO a tenu un salon de l'emploi à Gananoque en février 2002. Thousand Islands Charity Casino créera presque 500 emplois directs, occasionnera des retombées économiques dans toute la région et stimulera l'économie locale. Chaque casino de bienfaisance suppose un investissement de capitaux qui accroît l'assiette fiscale municipale. Ce projet de casino de bienfaisance de 54 millions de dollars mènera à l'ouverture d'un établissement sur un terrain qui chevauche les cantons de Leeds et des Mille-Îles et la ville de Gananoque.

Ensemble, les casinos de bienfaisance et les salles de machines à sous dans les hippodromes ont créé presque

• LOTTO 6/49 • MACHINES À SOUS À WINDSOR • PRO PICKS • CASINO WINDSOR • MACHINES À SOUS À MOHAWK • BRANTFORD CHARITY CASINO • WINNER TAKE ALL • CASINO SAULT STE. MARIE • CASINO NIAGARA •

6 000 emplois permanents en Ontario, et leur masse salariale annuelle totale est supérieure à 210 millions de dollars. Depuis le lancement de ces programmes, les municipalités d'accueil ont touché environ 122,6 millions de dollars en revenus non fiscaux, à titre de part des revenus bruts des machines à sous. En plus de revitaliser l'industrie des courses de chevaux, qui emploie 45 000 personnes, les salles de machines à sous dans les hippodromes continuent de multiplier les retombées économiques dans les localités d'accueil.

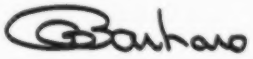
La SLJO vient de terminer l'un des exercices les plus difficiles de ses 26 ans d'existence. À la suite des attaques terroristes tragiques du 11 septembre 2001, les employés de la SLJO ont fait preuve de compassion et tenté d'aider nos voisins et amis américains de toutes les façons possibles. Bien sûr, ces événements ont miné l'achalandage dans nos quatre établissements de jeu frontaliers, dont 80 p. cent de la clientèle provient des États-Unis; Casino Windsor a connu une baisse d'achalandage particulièrement marquée, ce qui a mené à des mises à pied. Et pourtant, malgré l'incertitude face à leur propre avenir, nos employés ont donné de l'argent, du temps, de l'énergie et du sang pour soutenir l'aide apportée aux victimes de cet événement tragique. Nous sommes fiers d'eux. Au cours des derniers mois, la direction de Casino Windsor a travaillé d'arrache-pied et lancé des initiatives originales afin de rebâtir sa clientèle, ce qui lui a permis de commencer à réembaucher du personnel.

Au cours de l'exercice, plus de 40 millions de visiteurs se sont rendus dans nos 23 établissements de jeu, générant plus de 3,3 milliards de dollars en revenus bruts de jeu. À eux seuls, les trois casinos commerciaux de l'Ontario ont généré 1,7 milliard de dollars, alors que nos casinos de bienfaisance, nos salles de machines à sous dans les hippodromes et nos casinos commerciaux ont su tirer avantage d'un hiver particulièrement doux pour établir de nouveaux records d'achalandage. La Division des loteries a généré plus de 2 milliards de dollars de revenus et attribué plus de 144 millions de lots aux Ontariens, pour un total de 1 milliard de dollars.

La force de notre Société tient aux gens qui travaillent dans les établissements de partout dans la province. Et cette année, nous avons lancé de nouveaux programmes permanents de formation et de leadership dans les quatre secteurs d'activité. Cet investissement dans notre personnel produira des dividendes pour tous les intervenants, car la SLJO s'emploie à remplir sa mission : offrir des activités de jeu d'une façon efficiente et socialement responsable.

Je profite de cette occasion pour remercier les membres de notre conseil d'administration de leur soutien et du leadership dont ils ont fait preuve au cours de cet exercice difficile et néanmoins enrichissant, ainsi que la direction et le personnel de la Société, dont leur contribution permet à la SLJO d'atteindre ses buts. Nous sommes une jeune société dans une industrie en évolution, et c'est l'originalité et la détermination de notre personnel qui sont le gage du succès actuel et futur de la SLJO.

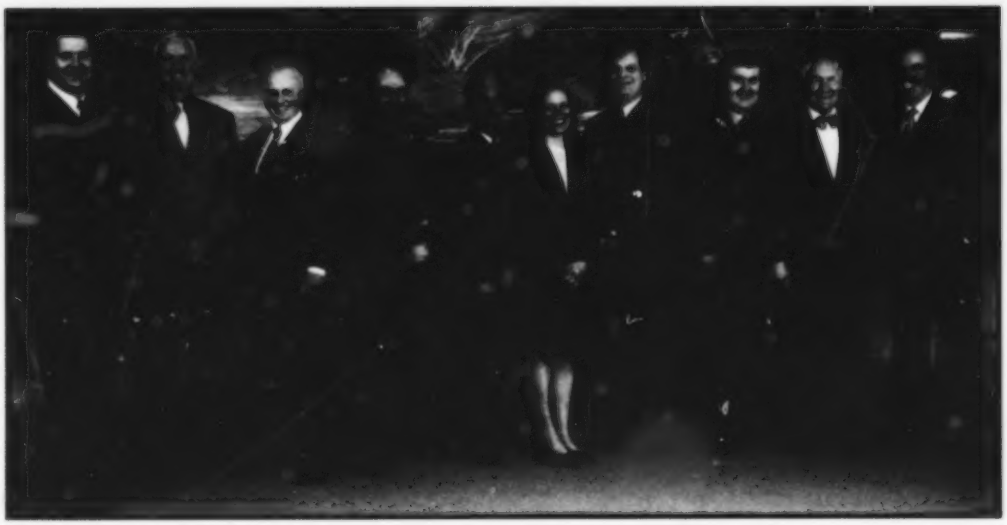
SLJO
Le président du conseil et directeur général,



Ron D. Barbaro

ASINO WINDSOR • LOTTO SUPER 7's • MACHINES À SOUS À HANOVER • CASH FOR LIFE • MACHINES À SOUS À FLAMBORO • POINT SPREAD • CASINO NIAGARA • MACHINES À SOUS À KAWARTHA • SUPERSTAR BINGO •

Survol



L'équipe de direction de la SLJO, de gauche à droite : Paul Micucci, V.-P., Expansion et exploitation des hippodromes; Brian Wood, directeur de l'exploitation; Walter Fioravanti, V.-P., Ressources humaines; Alan Berdowski, V.-P. principal, division Jeux de loterie; Bob Kozniuk, V.-P., Casinos de bienfaisance et autochtone; Ingrid Peters, V.-P., Services juridiques et Conformité des jeux; Larry Flynn, V.-P. principal, Marketing et Expansion de la clientèle; Earl (Tom) Dalton, directeur financier et V.-P. principal, Finances et Administration; Ron. D. Barbaro, président du conseil et directeur général; et Michael Nieder, V.-P., Technologie de l'information

La SLJO est une entreprise opérationnelle créée par le gouvernement de l'Ontario en vue d'offrir des activités de jeu qui maximisent les retombées économiques d'une manière socialement responsable pour les Ontariens. Les municipalités d'accueil ainsi que de nombreux autres groupes tirent des avantages directs des revenus de jeu.

La SLJO est actuellement responsable de 23 établissements de jeu ainsi que de la vente de produits de loterie dans plus de 10 000 points de vente au détail. La Société compte plus de 6 900 employés partout en Ontario. Conformément à la *Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario*, les revenus nets des loteries, des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes sont utilisés à diverses fins, y compris la prestation de soins de santé, la promotion et l'amélioration de la condition physique, et des activités sportives, récréatives et culturelles, partout dans la province. De plus, ces revenus permettent à la Fondation Trillium de l'Ontario de verser chaque année 100 millions de dollars aux organismes de bienfaisance et aux organismes sans but lucratif.

MACHINES À SOUS À WOODBINE • INSTANT CROSSWORD • CASINO NIAGARA • MACHINES À SOUS À RIDEAU CARLETON • BATTLESHIP® INSTANT • MACHINES À SOUS À DRESDEN • POINT EDWARD CHARITY CASINO •

Martin Smith est aux commandes du melangeur du son du nouveau centre de divertissements de Casino Rama

L'équipe des nouveaux projets de la division jeux de loterie :
Tim Yahya, Stacey Mitsilios, Clavel Dayot et Antonio Carvelho

Mission

Offrir aux clients une expérience de jeu unique, divertissante et de grande qualité, d'une manière socialement responsable, dans un environnement sécuritaire, de façon à créer des emplois, à favoriser le développement économique, à promouvoir le tourisme et à générer des revenus pour la population de l'Ontario.

Objectifs stratégiques

- offrir des divertissements de grande qualité, d'une manière socialement responsable et tout en assurant un degré élevé d'intégrité;
- fournir des revenus pour la création de programmes de sensibilisation du public et de prévention du jeu compulsif;
- offrir un environnement de jeu réglementé, contrôlé et sécuritaire;
- jouer un rôle de catalyseur dans le développement économique communautaire;
- créer des emplois;
- promouvoir l'industrie du tourisme et de l'accueil;
- maintenir la fiabilité de l'industrie des courses de chevaux; et
- générer des revenus pour les organismes de bienfaisance de l'Ontario et les programmes prioritaires de la province.

Régie

L'autorité législative de la Société est énoncée dans la *Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario*. Le gouvernement de l'Ontario est l'unique actionnaire de la Société, et relève du ministre responsable de la SLJO, par l'entremise du conseil d'administration. Les membres du conseil, issus d'une diversité de milieux et de collectivités de partout en Ontario, sont nommés par décret. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut désigner un président et un vice-président parmi les membres du conseil d'administration.

Mandat du conseil

Le conseil établit les politiques de la Société et prodigue des conseils au directeur général et aux cadres supérieurs, qui surveillent les activités opérationnelles de la Société. Le conseil oriente la direction en vue d'optimiser le rendement global de la Société et d'accroître la rentabilité pour son actionnaire en s'acquittant de ses diverses responsabilités :

- établir un processus de planification stratégique bien défini, fixer l'orientation et approuver le plan d'affaires à long terme;
- définir et évaluer les risques d'entreprise au moyen de critères appropriés d'évaluation des risques;
- évaluer le rendement du directeur général;
- approuver le plan d'affaires annuel, ainsi que les budgets d'exploitation et d'immobilisation;
- surveiller l'application d'un code de conduite qui veille à ce que les relations avec les clients, les

ONTARIO 49 • MACHINES À SOUS À SUDBURY • KENO INSTANT • CASINO RAMA • SALLE DE MACHINES À SOUS DU CASINO GREAT BLUE HERON CHARITY CASINO • MACHINES À SOUS À FORT ERIE • ONTARIO INSTANT MILLIONS •

fournisseurs et le personnel soient conformes aux normes les plus rigoureuses, et à ce qu'on tienne compte des principes et des intérêts de la collectivité dans le cadre de toutes les activités commerciales;

- suivre le rendement global de la Société;
- se tenir au courant et participer, au besoin, aux communications avec le gouvernement de l'Ontario et d'autres intervenants;
- examiner l'efficacité des contrôles internes au chapitre de la gestion des risques; et
- assurer le respect des règles, des lois et des politiques clés.

Comités du conseil

Le conseil d'administration de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario exerce ses activités avec trois comités permanents, et par l'entremise de ceux-ci :

Comité de régie

Le Comité de régie aide le conseil à élaborer les politiques et pratiques de régie et à en surveiller l'application. Ce comité contribue au repérage des politiques à examiner, et il soumet des recommandations au conseil afin que ce dernier puisse veiller à ce que la Société se conforme aux normes les plus rigoureuses en matière de régie d'entreprise.

Comité de vérification et de gestion des risques

La principale fonction du Comité de vérification et de gestion des risques est d'aider le conseil à s'acquitter de ses responsabilités en matière de surveillance en examinant et en surveillant les états financiers, les mesures de contrôle financier internes, le programme d'immobilisation et le programme de gestion des risques de la Société, ainsi que les mécanismes destinés à assurer le respect des lois et des principes.

Comité des ressources humaines et de la rémunération

Le Comité des ressources humaines et de la rémunération permet au conseil de veiller à ce que la haute direction de la Société soit assez solide pour favoriser la réalisation des objectifs à court et à long terme de celle-ci. De plus, ce comité soumet au conseil d'administration des recommandations au sujet de la rémunération et des régimes d'avantages des membres de la haute direction.

LOTTO 6/49 • MACHINES À SOUS À WINDSOR • PRO PICKS • CASINO WINDSOR • MACHINES À SOUS À MOHAWK • BRANTFORD CHARITY CASINO • WINNER TAKE ALL • CASINO SAULT STE. MARIE • CASINO NIAGARA •

Valeurs fondamentales : l'ADN organisationnel de la SLJO

Le personnel de la réception accueille les clients en grande pompe à l'hôtel quatre diamants primé de Casino Windsor

Les valeurs caractérisent une organisation. La SLJO a développé une culture qui récompense les personnes qui prêchent par l'exemple. Dans tous les secteurs, le personnel et les associés de la Société sont encouragés à appliquer un ensemble de valeurs fondamentales clairement définies :

- ***Intégrité*** **:** nous exerçons nos activités d'une façon responsable, équitable et honnête.
- ***Responsabilité publique*** **:** nous offrons des activités de jeu visant à maximiser les retombées économiques d'une manière socialement responsable.
- ***Milieu de travail positif*** **:** nous favorisons la création d'un milieu dynamique et souple, qui permet à tous les employés de s'épanouir et de maximiser leur contribution.
- ***Excellence du service à la clientèle*** **:** nous mettons l'accent sur nos clients afin de leur procurer de la valeur, du plaisir et du divertissement.
- ***Initiative*** **:** nous innovons et favorisons l'amélioration continue et disciplinée.
- ***Respect*** **:** nous traitons nos collègues de travail, nos clients et nos partenaires avec respect et dignité, et nous reconnaissons les contributions de chacun.
- ***Ouverture*** **:** nous partageons activement les idées et l'information, sauf lorsqu'il s'agit de protéger des renseignements personnels.
- ***Jugement et professionnalisme*** **:** nous veillons à ce que toutes nos décisions et mesures soient opportunes, éclairées et respectueuses des objectifs de la Société.

Steve Ward en pleine action au Casino Niagara

Intégrité — Valeur fondamentale et principal actif

Par souci d'intégrité, nous exerçons nos activités d'une façon responsable, équitable et honnête. La SLJO est déterminée à se plier aux normes de conduite les plus rigoureuses. Les fournisseurs des établissements de jeu doivent être inscrits auprès de la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario (CAJO), qui échange des renseignements sur la sécurité avec des organisations internationales et américaines liées au domaine du jeu. De plus, on procède à une vérification complète des antécédents des employés clés des casinos, afin qu'on puisse s'assurer de leur honnêteté et de leur intégrité.

La SLJO respecte la *Loi de 1992 sur la réglementation des jeux* qui établit la réglementation relative à la publicité; elle est régie par la CAJO et exerce ses activités conformément au Code criminel du Canada. Parallèlement, l'unité de prévention des jeux illégaux de l'Ontario est à l'affût des infractions en matière de jeu, et surveille particulièrement les mineurs. Tous les casinos et toutes les salles de machines à sous dans les hippodromes appliquent rigoureusement les règles relatives à l'âge d'accès. La vente de billets de loterie aux mineurs est aussi considérée comme une infraction en Ontario. Le détaillant qui vend des billets de loterie à une personne âgée de moins de 18 ans court le risque de payer une amende pouvant aller jusqu'à 250 000 $ et de perdre le privilège de vendre les produits de la SLJO. De plus, la SLJO déduit, au nom du Bureau des obligations familiales, les arrérages de pension alimentaire des gains de loterie de 1 000 $ ou plus.

La Division des loteries soumet ses jeux à des règles très strictes, limite le montant des mises de loteries sportives acceptées dans les points de vente, et examine tous les gains de personnes liées à la SLJO. Tous les tirages font l'objet de mesures de sécurité des plus strictes. Le fonctionnement du système de jeu est indépendant des procédures de tirage. Nos machines de tirage sont conçues de façon à garantir le caractère aléatoire de la sélection des numéros gagnants.

Responsabilité publique — Stratégies pour une exploitation responsable des jeux

Pour un faible pourcentage de la population, une visite au casino ou à l'hippodrome, ou même l'achat de billets de loterie, n'est pas un simple divertissement. Presque 4 p. cent de la population adulte de l'Ontario affirme être aux prises avec un problème de jeu.

Le gouvernement de l'Ontario affecte 2 p. cent des revenus annuels bruts des machines à sous des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes aux activités qui s'intéressent au problème du jeu compulsif. Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée est responsable de ces fonds, qui sont affectés à des activités de recherche, de traitement, de prévention et de sensibilisation du public. La contribution pour l'exercice 2001-2001 s'est élevée à environ 21 millions de dollars. Le gouvernement de l'Ontario affecte plus d'argent que toute autre administration nord-américaine à cet enjeu social important.

En outre, la SLJO affiche le numéro de la Ligne

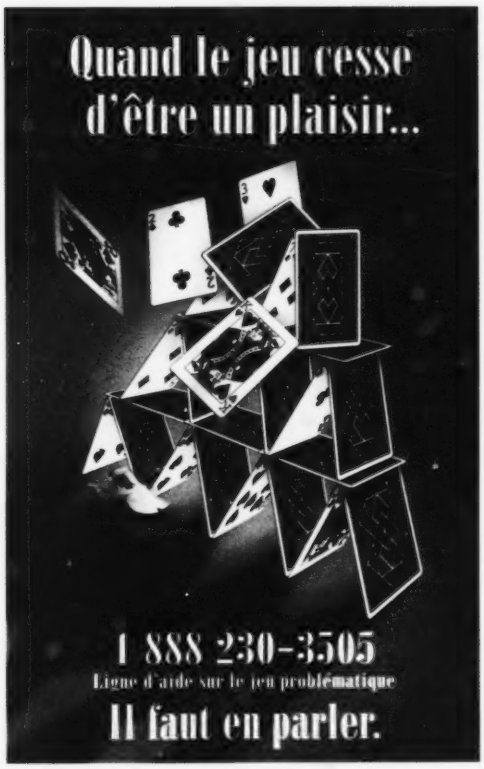
Renee Parco initie les nouveaux caissiers au centre de formation de Casino Windsor

Marcel Vottero supervise la securite dans la salle de machines a sous de l'hippodrome Georgian Downs

ontarienne d'aide sur le jeu problématique sur toutes les machines à sous et assortit d'un message sur le jeu responsable tout son matériel de publicité et de marketing des produits. Cette mesure s'applique aux quatre secteurs d'activité. Dans les casinos et les salles de machines à sous, on utilise le message suivant : « Jouez pour vous amuser, pas pour vous ruiner. Soyez responsables. » Pour les loteries, on utilise le message suivant : « Ce n'est qu'un jeu. Soyez responsables. » Chaque établissement de jeu est doté d'un programme d'autoexclusion dans le cadre duquel une personne peut demander qu'on lui interdise l'accès aux établissements de jeu de la SLJO pour une période indéfinie.

À titre de membre du comité ontarien de sensibilisation au jeu compulsif dirigé par le *Responsible Gambling Council* (Ontario), la SLJO participe à l'élaboration d'une campagne provinciale de sensibilisation du public. Cette année, la SLJO a renforcé son engagement à exploiter le jeu de façon socialement responsable en effectuant des recherches auprès d'une sélection d'administrations internationales et canadiennes du domaine du jeu, en vue de cerner les politiques actuelles, les nouvelles tendances et les pratiques exemplaires en matière de jeu compulsif.

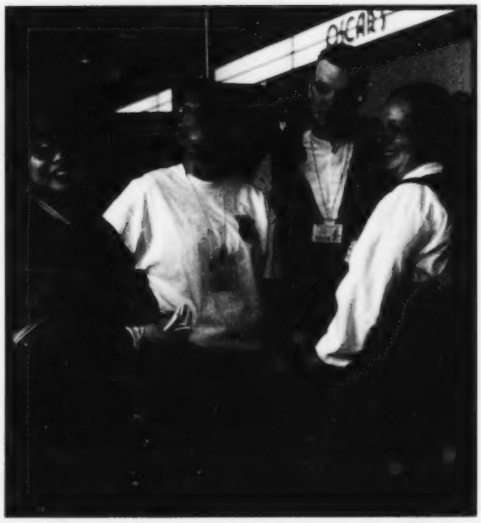
La stratégie globale de mise en œuvre de nouvelles pratiques d'exploitation responsable des jeux repose sur deux éléments : comprendre les facteurs de risque et sensibiliser la population aux traitements existants. La haute direction a consulté des sommités du domaine du jeu responsable en Ontario en vue d'élaborer une stratégie intégrée à grande échelle, qui attribue un rôle actif aux employés et cadres de la SJLO. Ainsi, le personnel de la Société réalisera clairement qu'il joue un rôle important dans la prévention des problèmes de jeu compulsif, et il en tirera une grande satisfaction. En adoptant une approche proactive, la Société continue d'assurer une présence sociale de premier ordre.



Affiches de sensibilisation au jeu compulsif, présentes dans tous les établissements de jeu de la SLJO

La nouvelle politique de jeu responsable de la SLJO permettra de veiller à ce que l'exploitation responsable des jeux demeure une priorité de la Société. La décision de lier les primes personnelles des cadres supérieurs non seulement aux réalisations financières, mais aussi à

Charissma Maestrado-Alcantara, Melissa Maschio, Dave Ellis et Beth Perry font partie de l'équipe de la salle de machines à sous de Mohawk Racetrack et s'efforcent de dispenser à leurs clients un service à la clientèle inoubliable.



l'atteinte des objectifs de la SLJO en matière de jeu responsable témoigne de la détermination de la Société.

En adoptant une politique de jeu responsable, la SLJO montre son engagement à promouvoir l'adoption de pratiques responsables auprès de son personnel, de ses clients, des localités où elle exerce ses activités et des citoyens de l'Ontario. Grâce à l'amélioration de ses politiques et pratiques en matière de jeu responsable, la SLJO prend des mesures actives pour :

- réduire le risque de problème de jeu en encourageant l'adoption d'habitudes de jeu saines, équilibrées et axées sur le divertissement;
- former le personnel afin qu'il puisse repérer les clients à risque et les aider à jouer de façon responsable; et
- orienter les personnes aux prises avec un problème de jeu vers les services d'aide dont ils ont besoin.

Milieu de travail positif — Bâtir de l'intérieur

Pour la SLJO, la somme est plus grande que ses parties. Le travail d'équipe et le travail individuel se déroulent dans une ambiance marquée par le respect et l'ouverture, deux valeurs fondamentales de la Société. Le soutien mutuel et l'excellence individuelle placent la SLJO à l'avant-scène du secteur du jeu international. Le perfectionnement professionnel est encouragé et la réussite personnelle, récompensée, car ce sont les employés de la SLJO qui exécutent son mandat et servent ses partenaires – la population de l'Ontario.

La SLJO dispense de la formation continue de son personnel par le truchement de divers programmes et installations. Cette année, Casino Windsor a ouvert sur place une bibliothèque de ressources à l'intention de ses employés. Ils y trouvent de l'information sur le secteur du jeu et des publications sur l'excellence personnelle, ainsi que des textes sur l'administration et la gestion. L'évolution de l'économie pose des défis concurrentiels constants. La capacité de s'adapter au changement est une qualité indispensable des chefs d'entreprise, et la SLJO et ses casinos partenaires se positionnent pour ouvrir la voie en investissant dans leur ressource la plus précieuse, leur personnel.

Partout dans la province, les cadres et le personnel des quatre secteurs d'activité – les casinos de bienfaisance et autochtone, les salles de machines à sous dans les hippodromes, les loteries et les casinos commerciaux – participent activement aux nouveaux programmes, qui favorisent l'amélioration continue du rendement et de la satisfaction au travail. En voici trois exemples à la page suivante.

Lead 2 Succeed

Cette année, la SLJO a lancé « *Lead 2 Succeed* », programme de leadership en entreprise. Ce programme de six mois, qui se déroule en six phases, a été offert aux membres de la direction à huit reprises pendant l'exercice. Le programme propose une stratégie complète pour encourager les dirigeants de la SLJO à optimiser leur rendement et à perfectionner leurs compétences en leadership. En investissant dans l'apprentissage continu et le perfectionnement des compétences de ses cadres, la SLJO assure le maintien de l'excellence opérationnelle et favorise une croissance dynamique et fructueuse.

Les participants qui terminent le programme « *Lead 2 Succeed* » sont habilités à réaliser la mission et les objectifs stratégiques de la SLJO, de façon à accroître la valeur de la Société dans les localités qu'elle sert. En améliorant sa façon de travailler, la Société obtient de meilleur résultat. En même temps, elle se dote d'une équipe possédant les nouvelles connaissances, compétences et techniques permettant de gérer l'entreprise et de diriger les autres. Cet engagement envers le leadership favorise le renouveau de la créativité et l'innovation au sein de l'organisation et lui insuffle un dynamisme nouveau.

Les dirigeants de la SLJO se définissent par leur capacité de travailler efficacement avec les autres, d'obtenir des résultats supérieurs et d'inspirer leurs collègues et le personnel pour les amener à se dépasser.

Il y a plein de gros lots à gagner en ce moment!

La création d'un milieu de travail positif est une valeur fondamentale qui va au delà des locaux de la SLJO et de ses établissements de partout en Ontario. La Société a lancé une série d'événements visant à reconnaître la contribution spéciale de ses partenaires détaillants de loteries, qui constituent un lien vital avec sa clientèle. Les fêtes hebdomadaires chez les détaillants, chapeautées par le programme « Il y a plein de gros lots à gagner en ce moment! », ont reconnu le travail exceptionnel de près de 400 détaillants individuels cette année.

Formation de sensibilisation aux Premières nations

La direction du Casino Rama a lancé cinq séances spéciales de formation en vue de sensibiliser son personnel aux particularités de la collectivité qui accueille l'établissement. Les superviseurs et les directeurs sont tenus de prendre part à la formation de sensibilisation aux Premières nations, et, cette année,

• MACHINES À SOUS À WOODBINE • INSTANT CROSSWORD • CASINO NIAGARA • MACHINES À SOUS À RIDEAU CARLETON • BATTLESHIP® INSTANT • MACHINES À SOUS À DRESDEN • POINT EDWARD CHARITY CASINO • INSTANT

It's All Up To ME

une mesure proposée par des employés du casino a mené à la création d'une nouvelle série de cours optionnels : « Spiritualité traditionnelle »; « Pow-wows »; « Hier, aujourd'hui et demain »; « l'Histoire de Mnjikaning »; et « Atelier sur les capteurs de rêves ».

La formation de sensibilisation aux Premières nations a commencé au cours de l'exercice, à titre de projet pilote destiné aux superviseurs et aux directeurs du Casino Rama. La formation — conçue et dispensée par le directeur des services généraux et des relations publiques, le directeur des relations avec les Premières nations et l'administrateur des relations avec les Premières nations — a connu un succès retentissant et compte maintenant cinq cours.

Service à la clientèle —
Une valeur fondamentale en action

La détermination de la SLJO à promouvoir la créativité et l'innovation par le leadership a déjà commencé à porter ses fruits. Au cours de l'exercice, on a lancé des initiatives en vue de reconnaître l'excellence du service à la clientèle et d'offrir une formation en ce sens.

It's All Up To Me!

Le Service de formation et de perfectionnement de la SLJO a conçu et mis à l'essai un nouveau programme dynamique d'excellence du service à la clientèle au Brantford Charity Casino et à la salle de machines à sous de l'hippodrome Fort Erie Race Track. Dans chaque établissement, des employés ont été nommés promoteurs du service à la clientèle et sont devenus responsables de l'organisation et de la mise en oeuvre du programme « *It's All Up To Me* » dans l'établissement. Ils forment, informent et motivent les employés à tendre vers l'excellence du service à la clientèle. Ils favorisent la réalisation des objectifs de service à la clientèle en tenant des séances d'orientation pour les nouveaux employés, des réunions de motivation avant les quarts de travail et des réunions d'équipe, et en utilisant des bulletins d'information, des dépliants et des babillards consacrés au service à la clientèle.

Le programme « *It's All Up To Me* » présente aux employés six moyens d'atteindre les objectifs de la Société au chapitre du service à la clientèle :

- faire preuve de professionnalisme lorsqu'on est sous pression;
- connaître ses produits;
- travailler pour le bien de l'équipe;
- réagir rapidement aux plaintes des clients;
- anticiper les besoins des clients; et
- faire preuve d'un dynamisme et d'un enthousiasme contagieux.

Le slogan « *It's All Up To Me* » dit aux employés qu'ils ont le pouvoir d'influer positivement sur le service à la clientèle. Le programme établit un cadre qui renforce les valeurs communes et le travail d'équipe tout en reflétant plusieurs de nos valeurs fondamentales : le respect du client, le respect mutuel, la libre expression des idées et, bien sûr, l'excellence du service à la clientèle. Le programme « *It's All Up To Me* » sera mis en œuvre dans d'autres casinos de bienfaisance et salles de machines à sous dans les hippodromes au cours de la prochaine année.

• CASINO RAMA • ONTARIO INSTANT MILLIONS • MACHINES À SOUS À MOHAWK • SUPERSTAR BINGO • POINT EDWARD CHARITY CASINO • ENCORE • MACHINES À SOUS À KAWARTHA • LOTTARIO • MACHINES À SOUS À HANOVER • PRO PICKS • MACHINES À SOUS À DRESDEN • INSTANT
• LOTTO 6/49 • MACHINES À SOUS À WINDSOR • PRO PICKS • CASINO WINDSOR • MACHINES À SOUS À MOHAWK • BRANTFORD CHARITY CASINO • WINNER TAKE ALL • CASINO SAULT STE. MARIE • CASINO NIAGARA

Jen Usi et Tammy Cavachi, du compton d'inscription et de service des membres du Cercle des gagnants, à la salle de machines à sous de Mohawk Racetrack

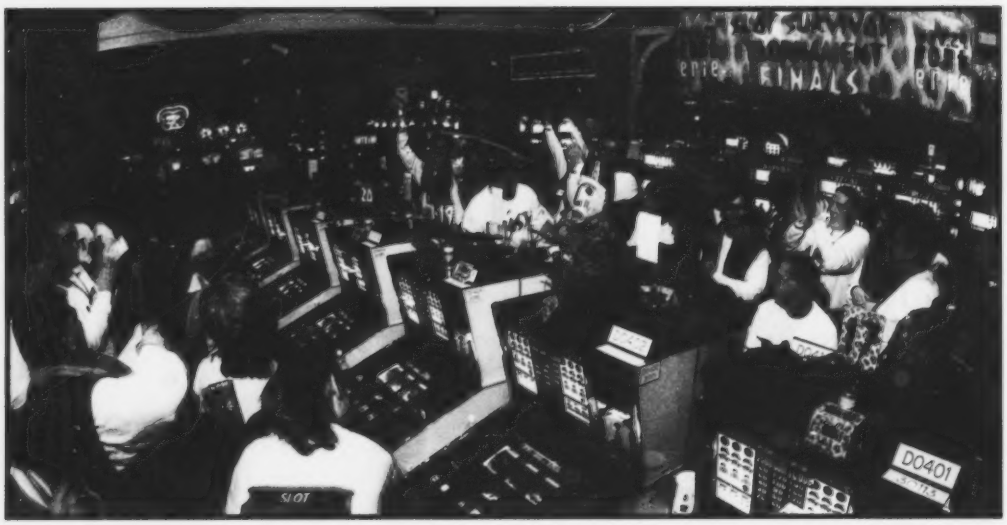
Jackie Johnson et Michael McCrea repondent aux demandes au Centre d'appels du bureau de la Direction generale de Sault Ste. Marie

Les titulaires du Prix d'excellence du Centre d'appels de la division Jeux de loterie, de gauche à droite : Sharon Martens, Sandra Pierce, Margaret Lajoie (assise), Charlene Denning, Michael McCrea, Diane Motuzas, Joanne Mitchell, Linda Avery, Louis Caruso et Wendy Pozzebon (Absentes : Leslie Peterson, Julia Ciccone, Jennifer Stewart)

Prix d'excellence individuel

Au début de l'exercice, le Centre d'appels de la Division des loteries de la SLJO lançait son programme de prix d'excellence, programme d'évaluation par les pairs visant à reconnaître l'excellence des employés qui offrent un service à la clientèle exceptionnel. Chaque mois, les employés du Centre d'appels nomment des collègues qui ont dispensé un service exceptionnel dans certaines situations précises.

Cette année, nous avons souligné l'attribution de prix d'excellence à 13 personnes, allant de nouveaux employés jusqu'à des superviseurs. Ce programme nous permet de témoigner notre reconnaissance et notre respect, de créer une équipe d'employés qui met l'accent sur le client, et de favoriser une ambiance de travail positive et agréable. Le programme de motivation reflète toute l'importance que la SLJO accorde à cette valeur fondamentale qu'est le respect : traiter ses collègues de travail, ses clients et ses partenaires avec



À gauche : Le groupe country gagnant d'un JUNO, Farmer's Daughter, en spectacle à la salle de machines à sous de l'hippodrome Fort Erie Race Track pendant la série de concerts d'été

À droite : La toute fin de la grande finale du tournoi Slot Survivor II à la salle de machines à sous de l'hippodrome Fort Erie Race Track

respect et dignité, et reconnaître les contributions de tous les membres de l'équipe.

Initiative —
Favoriser l'innovation, la discipline et l'amélioration continue

Au cours de l'exercice 2001-2002, la SLJO a lancé plusieurs programmes innovateurs visant à renforcer sa capacité d'attirer des touristes, à faire concurrence dans un environnement de jeu international et à générer des revenus pour la population de l'Ontario.

La Division des casinos de bienfaisance a mis en œuvre des initiatives en vue de maximiser la valeur du divertissement offert dans tous les établissements. On compte désormais diverses promotions des jours de semaine, y compris les *Fun-Day Mondays*, les *Winning Wednesdays*, les *Fabulous Fridays* et les *Sensational Saturdays*. Au Casino Sault Ste. Marie, *Bands on the Boulevard* et divers autres spectacles présentés la fin de semaine ont remporté la faveur du public. Dans l'établissement de Brantford, on a ajouté un buffet au Galileo's Ristorante. Parmi les améliorations apportées aux services de restauration dans tous les casinos de bienfaisance, mentionnons le passage d'une formule « cafétéria » en libre service à une formule offrant un service complet.

La série de concerts estivaux *Stars at the Track* 2001 a fait salle comble dans toutes les salles de machines à sous dans les hippodromes de la province. Des milliers d'amateurs se sont rendus aux 97 concerts donnés par 19 formations différentes. La programmation de cette initiative de marketing innovatrice, qui parcourt plus de 40 ans de musique, du swing d'après-guerre jusqu'au nouveau country, en passant par les légendes du rock, a permis de faire connaître davantage

le programme relativement nouveau de salles de machines à sous dans les hippodromes.

Au cours de l'exercice, les clients de 14 salles de machines à sous dans les hippodromes ont pris part au deuxième défi des machines à sous *Slot Survivor Tournament*. Les 24 finalistes et leurs invités ont été traités comme des rois à l'occasion d'un séjour d'une fin de semaine, hébergement et repas compris, sous le signe du luxe. Le séjour a commencé à bord de l'*Express Slot Survivor*, qui a transporté les finalistes de Toronto à Niagara Falls. Les participants se sont ensuite rendus, en limousine, à la salle de machines à sous de l'hippodrome Fort Erie Race Track, pour la grande finale, point culminant de la fin de semaine, au cours de laquelle on a attribué un troisième prix de 10 000 $, un deuxième prix de 25 000 $ et un grand prix de 100 000 $.

La Division des loteries a lancé plusieurs initiatives enlevantes au cours de l'exercice, afin de mieux servir ses clients et ses partenaires du secteur de la vente au détail. En 2001, des mesures importantes ont été prises en vue de remplacer les terminaux de loterie actuels par des modèles de pointe. À l'heure actuelle, le réseau de la SLJO compte environ 7 800 terminaux de loterie en Ontario. Déterminé à toujours aller de l'avant, la SLJO compte investir 80 millions de dollars pour acquérir de nouveaux terminaux de loterie qui permettront aux détaillants de mieux servir leurs clients. Cette année, *Scientific Games International* (SGI), filiale de *Scientific Games Corporation*, a été sélectionnée à titre de fournisseur privilégié pour la prochaine génération de terminaux de loterie en direct et de logiciels liés aux terminaux. SGI prévoit lancer son modèle EXTREMA-M avec la SLJO, de sorte que la Société sera la première entreprise nord-américaine à utiliser ce terminal. Ce terminal modulaire de pointe mise sur une architecture reconnue par l'industrie et offre une interface couleur à écran tactile, une impression thermale silencieuse à haute résolution et une capacité d'affichage couleur de grande qualité.

La détaillante de loterie Ming Li est fêtée par Jan Howard, gestionnaire des comptes de détail; Paul Gadd, représentant des ventes; et Peter Suddard, directeur commercial de district, pendant une célébration en magasin à Ritson Jug City, Oshawa

Dans le cadre de ses initiatives sur Internet en vue de dispenser le meilleur service possible aux consommateurs et aux détaillants, la SLJO prévoit lancer un site Web exclusif pour les détaillants. Ce site, qui facilitera les communications entre les détaillants et la SLJO, montre toute la détermination qu'a la Société à bien servir ses détaillants.

Plus tôt cette année, la SLJO a testé le concept d'un site extranet pour les détaillants tout en appliquant un programme incitatif pour les détaillants munis d'un terminal : *Break the Bank*. Le programme, qui s'est déroulé du 31 décembre 2001 au 31 mars 2002, donnait à ces détaillants

Kathy Pittman et Silvana Mizzi se préparent à recevoir un autre gagnant d'un lot important au Bureau des prix de Toronto

accès à un site Web promotionnel qui leur fournissait des renseignements à jour sur leurs propres chiffres de vente ainsi que le nom des dix meilleurs détaillants du concours *Break the Bank*. Le personnel de soutien des détaillants de la SLJO pouvait suivre les ventes de leurs détaillants. Des numéros d'identification personnelle et des mots de passe contrôlaient l'accès des détaillants et du personnel au site et à l'information sur les comptes. Pendant la durée de la promotion, environ 8 000 utilisateurs (détaillants et personnel) ont accédé au site.

Consciente de la puissance d'Internet à titre d'outil de commercialisation, la Division des loteries a établi un nouveau partenariat avec un épicier virtuel servant la région du Grand Toronto. *Grocery Gateway* offre désormais des produits de loterie à ses clients, ce qui étend le réseau de distribution de la SLJO et reflète l'engagement permanent de la Société au chapitre de l'excellence du service à la clientèle. De plus, il était clair que cette entreprise pouvait satisfaire à l'exigence de la SLJO en ce qui concerne la vente de produits de loterie aux mineurs. Les demandes d'achat de billets de loterie mènent automatiquement à l'affichage des règles et d'un avertissement selon lequel le client peut être invité à produire une pièce d'identité avec photo pour confirmer son âge. De plus, le programme de formation des livreurs de *Grocery Gateway* s'assortit d'un volet relatif aux dispositions législatives interdisant la vente aux mineurs. On avise les livreurs du fait qu'ils peuvent se voir imposer, tout comme les détaillants classiques, une forte amende s'ils vendent des produits de loterie à des mineurs.

Respect, ouverture, jugement et professionnalisme — Quand l'intangible devient essentiel

Même s'il est difficile de mesurer directement l'incidence de certaines valeurs, elles se sont néanmoins révélées essentielles au succès de la SLJO. Dans une industrie fondée sur le divertissement et la satisfaction du client, il est essentiel de créer une ambiance de respect. Pour une société de la Couronne, la confiance du public tient à l'ouverture, et dans un domaine soumis à une réglementation stricte, le jugement et le professionnalisme de tous les employés et associés sont essentiels à l'exécution de nos obligations envers le public.

La direction de la SLJO reconnait que ces valeurs clés doivent faire partie intégrante de nos activités si on veut qu'elles se manifestent de façon convenable dans nos contacts avec le public. Nous cherchons constamment à créer une culture organisationnelle qui favorise la sécurité et le divertissement de nos clients et de la population de l'Ontario. Nous examinons régulièrement le rendement du personnel et de la direction, et élaborons des programmes de formation qui procurent à nos employés et à nos associés les connaissances et la compréhension indispensables au bon jugement et au professionnalisme. Nous appuyons l'échange continu d'idées et d'information entre les divers services ainsi qu'avec le public et les principaux intervenants, afin de réagir au changement et de veiller à ce que les pratiques exemplaires reflètent l'information actuellement disponible. Le présent rapport fournit des exemples probants de réalisations de ces valeurs dans tous les secteurs d'activité de la Société.

Paul Blanchette, Mary Spraje et Vanaja Kattani, de l'equipe gagnante du Bureau des prix de Toronto

Lynn Wamsley réapprovisionne une machine à la salle de machines à sous de Flamboro Downs

Partenaires économiques — S'unir pour avancer

La SLJO mise sur un partenariat économique et solide avec la population de l'Ontario. À ce titre, elle est responsable du jeu en Ontario, industrie de plusieurs milliards de dollars. Collectivement, les trois casinos commerciaux ont créé 27 000 nouveaux emplois directs et indirects dans leurs localités d'accueil, soient Windsor, Niagara et Rama (près d'Orillia), avec une masse salariale annuelle combinée approchant le demi-milliard de dollars, et générant 2,4 milliards de dollars en retombées économiques. Au cours de l'exercice, plus de 40 millions de visiteurs se sont rendus dans les 23 établissements de jeu de l'Ontario, ce qui a généré plus de 3,3 milliards de dollars en revenus de jeu bruts et contribué à la diversification et à la croissance de l'industrie touristique provinciale.

La SLJO collabore directement avec les localités qui accueillent ses casinos de bienfaisance et autochtone, et salles de machines à sous dans les hippodromes. Les municipalités hôtes des casinos de bienfaisance et autochtone touchent 5 p. cent des revenus bruts des machines à sous, et celles qui accueillent les salles de machines à sous dans les hippodromes reçoivent 5 p. cent des revenus bruts des 450 premières machines à sous et 2 p. cent des revenus bruts des machines à sous supplémentaires. Jusqu'à maintenant, la SLJO a versé plus de 122,6 millions de dollars aux 19 municipalités d'accueil des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes.

En 2001-2002, la SLJO relevait du ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs, ce qui met en relief le rôle crucial de l'industrie du jeu dans le secteur touristique de l'économie provinciale et dans la culture populaire de l'Ontario. Les localités hôtes de tous les établissements de jeu de la SLJO, y compris les trois casinos commerciaux, attirent des centaines de milliers de visiteurs et multiplient les retombées économiques pour toute la province en leur suggérant d'autres attractions régionales, ainsi que des hôtels et des restaurants.

Salles de machines à sous dans les hippodromes

Jusqu'à ce jour, l'initiative de salles de machines à sous dans les hippodromes a créé plus de 3 200 emplois directs en Ontario, ajoutant une masse salariale annuelle de plus de 114 millions de dollars à l'économie provinciale. De plus, l'injection de revenus non fiscaux dans les municipalités d'accueil procure des avantages supplémentaires aux économies locales, sous forme de financement pour divers projets communautaires et initiatives de développement de l'infrastructure locale. Par exemple, la salle de machines à sous de l'hippodrome Kawartha Downs a injecté 6,4 millions de dollars dans le canton de Cavan-Millbrook-North Monaghan depuis novembre 1999, occasionnant une hausse de presque 40 p. cent des revenus communautaires. Cette somme supplémentaire a permis de créer des bourses médicales pour attirer des médecins. Parallèlement, le nouveau centre de soins de santé régional de Peterborough (*Peterborough Regional Health Centre*) recevra un demi-million de dollars sur cinq ans. On attribue annuellement un autre 100 000 $ sous forme de subventions communautaires, et on prévoit affecter environ 1,2 million de dollars à la construction de routes locales.

De plus, l'industrie ontarienne des courses de

• LOTTARIO • MACHINES À SOUS À WOODSTOCK • THUNDER BAY CHARITY CASINO • THE LINK • MACHINES À SOUS À CLINTON • PRO•LINE • MACHINES À SOUS À GEORGIAN • PICK 3 • CASINO RAMA • DAILY KENO

Le complexe permanent de Casino Niagara est en construction. Il ouvrira ses portes au printemps 2004

chevaux, qui emploie 45 000 personnes, connaît une véritable relance depuis la création du programme de machines à sous dans les hippodromes. L'*Ontario Horse Racing Industry Association* estime que cette initiative provinciale a créé plus de 7 000 nouveaux emplois dans le secteur agricole. Depuis le début du programme en 1998, plus d'un demi-milliard de dollars, soit 20 p. cent des revenus bruts des machines à sous, ont été versés au secteur des courses de chevaux en Ontario. Cette injection de fonds, distribués également entre les propriétaires d'hippodromes et de chevaux, a joué un rôle catalyseur remarquable pour le troisième secteur agricole en importance de la province. Entre 2000 et 2001, les bourses offertes par les hippodromes dotés de salles de machines à sous ont augmenté en moyenne de 17 p. cent.

La revitalisation de l'industrie des courses de chevaux améliore le niveau des courses et la qualité des chevaux. L'industrie a aussi stimulé les économies locales en achetant des millions de dollars de produits et services locaux et en attirant un nombre croissant de visiteurs dans ces localités.

Casinos

La solide relation de travail de la SLJO avec la Première nation Mnjikaning et *Penn National Gaming Inc.*, exploitant du Casino Rama, nous a permis de faire fond sur le succès de ce casino le transformant en lieu de villégiature ouvert toute l'année. Casino Windsor, pour sa part, continue de compter parmi les plus gros employeurs de la ville, injectant une masse salariale annuelle de 185,6 millions de dollars dans l'économie locale. Casino Niagara continue d'être la première attraction touristique commerciale au Canada. Les villes de Niagara Falls et de Windsor

• CASINO NIAGARA • MACHINES À SOUS À WINDSOR • THE LINK • SALLE DE MACHINES À SOUS DU CASINO GREAT BLUE HERON CHARITY CASINO • POINT SPREAD • MACHINES À SOUS À WOODBINE • DAILY KENO • BRANTFORD CHARITY CASINO • ONTARIO INSTANT MILLIONS • PICK 3

• ONTARIO 49 • MACHINES À SOUS À SUDBURY • KENO INSTANT • CASINO RAMA • SALLE DE MACHINES À SOUS DU CASINO GREAT BLUE HERON CHARITY CASINO • MACHINES À SOUS À FORT ERIE • ONTARIO INSTANT MILLION

touchent chacune annuellement 2,6 millions de dollars au cours de la première décennie d'exploitation des casinos commerciaux, et ces paiements annuels passeront à trois millions de dollars par année au cours de la deuxième décennie. Il est clair que le partenariat de la SLJO avec les localités d'accueil des casinos commerciaux est une situation avantageuse pour toutes les parties concernées.

Les casinos de bienfaisance créent environ 450 emplois directs dans chaque localité d'accueil, ainsi qu'environ 1 000 emplois indirects. Les retombées économiques occasionnées par des masses salariales annuelles de plusieurs millions de dollars ainsi que la hausse du tourisme local ont stimulé les économies locales au-delà de toute attente. À titre d'exemple, mentionnons que le casino de bienfaisance Thousand Islands Charity Casino, établissement de 54 millions de dollars qui ouvrira bientôt ses portes, a déjà mené à l'investissement de 14,5 millions de dollars pour l'obtention de services de construction auprès de 80 entreprises locales.

Great Blue Heron Charity Casino est un casino autochtone qui exerce ses activités sous le régime d'une entente relative au jeu caritatif conclue par la province et la *Baagwating Community Association*. Le casino est situé sur le territoire de la Première nation mississauga de l'Île Scugog. La SLJO est propriétaire de la salle de machines à sous du casino et en assure la gestion. *Great Blue Heron Gaming Company* (coentreprise de Casinos Austria, *Fantasy Gaming and Sonco Gaming*) se charge de l'exploitation du casino. À titre de communauté hôte de la salle de machines à sous, les Mississaugas touchent 5 p. cent des revenus bruts des machines à sous, qu'ils partagent avec les municipalités avoisinantes.

Le nouveau comptoir de loterie de Casino Windsor

Loteries

La Division des loteries de la SLJO travaille avec plus de 10 000 détaillants de partout en Ontario, lesquels ont reçu 151,6 millions de dollars sous forme de commissions et de primes de ventes au cours de l'exercice. Sous l'égide de cette importante unité d'affaires, SUPERSTAR BINGO, en particulier, constitue un partenariat unique entre les secteurs privé, gouvernemental et caritatif de l'Ontario. Les exploitants des salles de bingo, l'*Ontario Charitable Gaming Association* et la SLJO collaborent afin que l'initiative procure des avantages à toutes les parties concernées.

Partenaires sociaux — Travailler avec les collectivités

Même si la SLJO a pour mandat d'offrir des activités de jeu de façon responsable, c'est le gouvernement de l'Ontario qui décide de la façon dont les recettes, qui sont distribuées à même le Trésor, peuvent être utilisées de façon optimale pour la population de l'Ontario. La *Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario* exige que les revenus soient affectés à divers secteurs, y compris aux soins de santé et à des activités sportives, récréatives et culturelles de partout dans la province. À cette fin, la SLJO verse annuellement 100 millions de dollars de ses revenus de jeu à la Fondation Trillium de l'Ontario, qui répartit ces fonds aux organismes de bienfaisance de l'Ontario. La Fondation Trillium de l'Ontario, dont le budget a décuplé depuis 1999, est devenue la plus grande fondation de subventions au Canada : elle soutient les arts, la culture, les loisirs, les activités sportives et récréatives, l'environnement et les services sociaux, composante essentielle de toute collectivité saine et dynamique. De plus, la SLJO et ses partenaires du domaine des casinos sont fiers de soutenir directement les arts, la culture et le patrimoine des collectivités d'accueil.

Casinos commerciaux

L'automne dernier, Casino Windsor inaugurait un nouveau monument commémorant le chemin de fer clandestin au Canada. Ce bronze de sept mètres, qu'on appelle la Tour de la liberté (*Tower of Freedom*), est situé dans le secteur riverain, près de l'endroit où des esclaves en fuite traversaient la frontière américaine pour établir la première communauté noire à Windsor.

À l'heure actuelle, Casino Windsor verse de l'aide financière à plus de 400 organismes de bienfaisance, par l'entremise de son programme « Casino Windsor Cares ». Le programme soutient des dizaines d'événements, allant de soupers bénéfices jusqu'à des marchethons, en passant par les festivals et les événements culturels et patrimoniaux. De plus, comme c'est le cas chaque année en décembre, le programme contribue aux banques d'aliments de Windsor et du comté d'Essex pendant la période des Fêtes. Des associés du casino ont aussi participé à l'événement *Jail or Bail* de Windsor. Le Dr Dave Paterson, conseiller médical du casino, et Ferio Pugliese, directeur des Ressources humaines, qui se sont prêtés au jeu, ont été « arrêtés » et ont dû verser une « caution » afin de renflouer les réserves de l'organisation *Crime Stoppers* de Windsor destinées au versement de récompenses. Le Dr Paterson a réussi à accumuler plus de 4 000 $ de caution, montant le plus élevé chez les « criminels » participants. De plus, le centre-ville de Windsor connaît une relance commerciale de plusieurs millions de dollars, et les investisseurs locaux considèrent le casino comme un catalyseur important de cette revitalisation. Depuis 1995, Casino Windsor a contribué pour plus de 100 millions de dollars à ce type de

Susan Smith, de Casino Niagara, en plein travail au bureau de publipostage

Lisa Edgar Menzies, Karen Droegekopp et Perry Steiner examinent les resultats des promotions au Great Blue Heron Chavity Casino

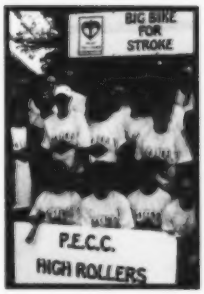
développement, comme la galerie d'art de Windsor, et de hôtels et les parcs locaux.

Depuis son ouverture en 1996, Casino Rama a commandité des centaines d'événements locaux, dont des pow-wows et des conférences sur le mieux-être. Les dons de l'établissement s'élèvent maintenant à 3,7 millions de dollars. Le plus récent bénéficiaire est la campagne pour l'agrandissement et la rénovation du *Soldier's Memorial Hospital*. En effet, la campagne My *Hospital… Our Future* recevra un million de dollars au cours des cinq prochaines années : c'est le don le plus important jusqu'à maintenant. Lorsque la rénovation sera terminée, le nom du Casino Rama aura une place de choix dans le bâtiment, de façon à rappeler la tradition de guérison et de soins de la Première nation Mnjikaning depuis 5 000 ans.

Le programme de mieux-être communautaire du Casino Rama soutient plus de 150 groupes communautaires locaux, ainsi que les programmes de nouveaux prix d'excellence visant à octroyer des bourses d'études postsecondaires aux étudiants autochtones. Les étudiants autochtones ontariens de niveaux collégial et universitaire reçoivent de l'aide pour les droits de scolarité, les livres de classe ou les frais de subsistances pendant l'année scolaire. Douze étudiants admissibles ont reçu une bourse de 1 000 $ chacun. Grâce à son programme de bourses, Casino Rama veut motiver les hommes et les femmes autochtones et les encourager à poursuivre des études postsecondaires.

Casino Niagara mise sur une culture organisationnelle solide, axée sur le plaisir de donner et de renforcer la collectivité. Le soutien qu'offre le casino à divers organismes, par l'entremise de son programme « Casino Niagara Cares », est renforcé par l'engagement personnel des employés et de la direction de l'établissement. Nous nous contenterons de décrire trois des nombreux partenariats communautaires.

Cette année, le programme « Casino Niagara Cares » a versé une commandite de 20 000 $ au *Relay For Life* (Relais pour la vie) de la Société canadienne du cancer, et plus de 110 associés du casino qui ont pris part à la course ont recueilli 25 000 $ supplémentaires. « Casino Niagara Cares » a aussi offert une commandite de 5 000 $ au festival de bateaux-dragons de *Heart Niagara's Dragon Boat Festival*, et plus de 225 des employés ont embarqué, au sens propre comme au sens figuré, dans un événement qui a permis de recueillir 20 000 $. Dans le cadre de sa campagne interne pour Centraide, la haute direction a offert des billets très convoités (match des Maple Leafs, aventure en avion et journée dans une station thermale) pour la tenue d'un encan; pendant ce temps, le personnel du casino a pulvérisé sa cible de collecte de fonds, avec un total de 90 000 $, et « Casino Niagara Cares » a versé 100 000 $ de plus à la campagne de cette année.



Les employés de Point Edward Charity Casino participent à Big Bike Ride, qui recueille des fonds pour la Fondation des maladies du cœur

Commandites communautaires de la SLJO

La SLJO a commandité 117 événements communautaires en Ontario en 2001-2002. Il s'agit de commandites en argent et en nature.

Afin de célébrer la communauté agricole locale, la SLJO et la salle de machines à sous de l'hippodrome Rideau Carleton Raceway sont devenus commanditaires Or de l'*International Plowing Match and Farm Machinery Show* de Navan (Ontario), qui a accueilli

La scène mobile de la SLJO, Partenaire communautaire, était présente au Northern Lights Festival Boréal, à Sudbury

120 000 personnes. Cet événement agricole annuel, considéré comme les « olympiques de l'Ontario » du labour au cheval et au tracteur, accueille 800 exposants dans son village de tentes de un million de pieds carrés.

La SLJO a commandité une activité de financement tenue par le Club des élans de Sudbury en vue de soutenir un programme de transport dans le cadre duquel des membres bénévoles du Club des élans offrent, plusieurs fois par semaine, un service de transport aux personnes cancéreuses qui doivent subir un traitement à Sudbury.

La SLJO était aussi un grand commanditaire du pavillon de l'Ontario aux Jeux de la francophonie à Ottawa, et elle a commandité *The Parkinson Foundation Annual Superwalk* de London, de Sarnia, de Brantford et de Windsor, et des équipes de nos établissements dans ces villes ont pris part à ces marches afin de recueillir des fonds.

Scène mobile Partenaire communautaire

La scène mobile Partenaire communautaire se rend dans des événements communautaires de partout dans la province afin d'offrir une scène extérieure tout à fait spéciale pour la tenue de concerts et de spectacles divers. Constituée d'une remorque de 48 pieds, la scène est munie d'équipements de sonorisation et d'éclairage des plus modernes, sous la responsabilité de techniciens professionnels.

La scène mobile s'est rendue dans plusieurs grands festivals. À Windsor, l'événement *Art in the Park* a permis de recueillir du financement pour les programmes du club Rotary de Windsor qui sont destinés aux jeunes et aux adultes handicapés. Le *Friendship Festival* de Fort Erie, qui a accueilli 175 000 visiteurs, célèbre le patrimoine et la culture locale au moyen d'expositions interactives et de spectacles. À Barrie, la scène a servi pendant Kempenfest 2001, un des plus importants festivals d'art et d'artisanat extérieurs en Amérique du Nord, qui attire 250 000 visiteurs de partout en Ontario et du nord des États-Unis. Enfin, on ne saurait passer sous silence le 30e anniversaire du Northern Lights Festival Boréal de Sudbury, où plusieurs artistes locaux se sont produits sur la scène de la SLJO devant une foule record.

Bureaux principaux

Au cours de l'exercice, la campagne de Centraide au bureau de la Direction générale de Sault Ste. Marie a reçu un énorme coup de pouce de la part des cadres supérieurs, qui ont recueilli 6 200 $ à l'occasion du *Great Billboard Escape* de Centraide. Ces intrépides ont été tenus en otage, car ils devaient demeurer juchés en haut d'un panneau publicitaire jusqu'à ce qu'ils recueillent suffisamment d'argent pour être libérés. Grâce à cet événement, au programme de retenues à la source et à diverses autres activités du bureau principal, le bureau de Sault Ste. Marie a versé un don total de 43 900 $ à Centraide. Par ailleurs, au siège social de Toronto, l'équipe de Front commun pour la santé a mené une campagne extrêmement réussie à la grandeur de la province, recueillant plus de 22 000 $ au bénéfice d'organismes de bienfaisance du domaine de la santé de l'Ontario.

Emplois et revenus

L'exercice 2001-2002 a présenté à la fois des défis et des débouchés pour les quatre secteurs d'activité de la SLJO. Un hiver doux a contribué à l'achalandage record des établissements de jeu de partout dans la province, ce qui a permis de contrer le ralentissement touristique qui a frappé l'industrie après les événements tragiques du 11 septembre 2001. Les équipes créatives de marketing et de communication de la SLJO ont aussi travaillé à rétablir la fidélité des clients et à faire revenir la clientèle américaine, comme en témoigne l'amélioration du rendement de la Société au début de 2002.

En 2001-2002, la Division des loteries de la SLJO a versé plus de un milliard de dollars en lots et a généré 2,1 milliards de dollars en ventes. Notre réseau de plus de 10 000 détaillants de loterie a touché 151,6 millions de dollars sous forme de commissions (7,2 p. cent du chiffre d'affaires). La Division des loteries de la SLJO compte environ 360 employés, pour une masse salariale annuelle (avantages compris) de 18,7 millions de dollars.

Nos activités de jeu ont généré plus de 3,3 milliards de dollars de revenus bruts cette année. Les économies locale et provinciale ont bénéficié de la création d'emplois directs et indirects par l'industrie du jeu en Ontario.

À la fin de l'exercice, les salles de machines à sous dans les hippodromes de l'Ontario employaient environ 3 300 personnes, ce qui représente une masse salariale annuelle de plus de 114 millions de dollars. Les casinos de bienfaisance créent 2 580 emplois directs dans quatre localités de l'Ontario, pour une masse salariale totale annuelle d'environ 89 millions de dollars, et ces chiffres augmenteront au cours du prochain exercice, lorsque le casino de bienfaisance Thousand Islands Charity Casino ouvrira ses portes. Enfin, les casinos commerciaux de l'Ontario emploient directement plus de 11 000 personnes dont les salaires enrichissent de centaines de millions de dollars par année leur économie locale.

Clients à la table de baccara de Casino Niagara

Casinos de bienfaisance et autochtone

Les casinos de bienfaisance sont plus petits que les casinos commerciaux et offrent beaucoup moins de jeux. Le nombre de places de jeu – où une personne peut participer à un jeu – est limité à 870 et les mises, sur les tables de jeu, sont limitées à 100 $, alors qu'elles peuvent atteindre 10 000 $ dans les casinos commerciaux. Les cinq casinos de bienfaisance et autochtone de la SLJO jouent néanmoins un rôle important dans le développement du tourisme et des entreprises présentes dans les collectivités hôtes, génèrent des retombées économiques importantes et créent des milliers d'emplois directs et indirects en Ontario.

Depuis ses débuts en juin 1999, le projet Point Edward Charity Casino a créé environ 700 nouveaux emplois permanents et des centaines d'emplois temporaires

Casinos de bienfaisance et autochtone (au 31 mars 2002)

Établissements	Date d'ouverture	Nombre de clients	Nombre d'employés	Nombre de machines à sous
Casino Sault Ste. Marie	Le 19 mai 1999	996 886	398	451
Brantford Charity Casino	Le 17 nov. 1999	1 729 633	1 017	452
Point Edward Charity Casino	Le 18 avril 2000	1 044 409	696	452
Salle de machines à sous –				
Great Blue Heron Charity Casino	Le 3 mai 2000	N/D*	215**	452
Thunder Bay Charity Casino	Le 28 août 2000	1 056 066	469	452

*Non disponible. L'achalandage est compilé pour l'ensemble de l'établissement.
**Il s'agit d'employés de la salle de machines à sous qui relèvent non pas de la SLJO, mais bien de la Great Blue Heron Gaming Company.

pendant la construction. Attraction touristique importante de la région, l'établissement de Point Edward se dresse sur la rive de la rivière St. Clair. L'organisme Tourism Sarnia-Lambton l'a choisi comme emplacement de son premier kiosque touristique interactif axé sur la publicité et la promotion.

L'été dernier, la SLJO a commencé la construction de son dernier casino de bienfaisance prévu sur un terrain chevauchant le canton de Leeds et des Mille-Îles. Le projet de 54 millions de dollars a créé 530 emplois temporaires en construction et près de 500 emplois directs dans la région. Le salon de recrutement qui a eu lieu à Gananoque en février 2002 a attiré 2 500 candidats locaux désireux de combler 275 postes à temps plein et 215 postes à temps partiel. Les communautés hôtes – la ville de Gananoque et le canton de Leeds et des Mille-Îles – se partageront, à parts égales, 5 p. cent du revenu brut provenant des machines à sous, qu'elles utiliseront comme bon leur semble, en fonction des besoins locaux.

L'intérieur du nouveau casino de bienfaisance exploite un thème propre à la région des Mille-Îles et met l'accent sur ses diverses caractéristiques nautiques, architecturales et géographiques. Cinquième casino de bienfaisance de l'Ontario, l'établissement, qui ouvrira ses portes à l'été 2002, devrait attirer chaque jour entre 2 000 et 3 000 clients provenant de l'Ontario et des États-Unis.

Cette année également, Brantford Charity Casino a entrepris un projet de construction de 16,5 millions de dollars en vue d'agrandir l'espace réservé à l'administration et aux services. L'établissement de Brantford a connu un énorme succès depuis son ouverture en 1999 et il a accueilli plus de 1,7 million de clients au cours de l'exercice 2001-2002 seulement. Pour desservir un si grand nombre de clients, le casino compte sur plus de 1 000 employés. Cependant, 20 employés des services et de l'administration du casino travaillaient dans des bureaux loués dans un autre immeuble. Grâce à

Établissements	Date d'ouverture	Nombre de clients	Nombre d'employés	Nombre de machines à sous
Casino Sault Ste. Marie	Le 19 mai 1999	996 886	398	451
Brantford Charity Casino	Le 17 nov. 1999	1 729 633	1 017	452
Point Edward Charity Casino	Le 18 avril 2000	1 044 409	696	452
Salle de machines à sous – Great Blue Heron Charity Casino	Le 3 mai 2000	N/D	215	452
Thunder Bay Charity Casino	Le 28 août 2000	1 056 066	469	452

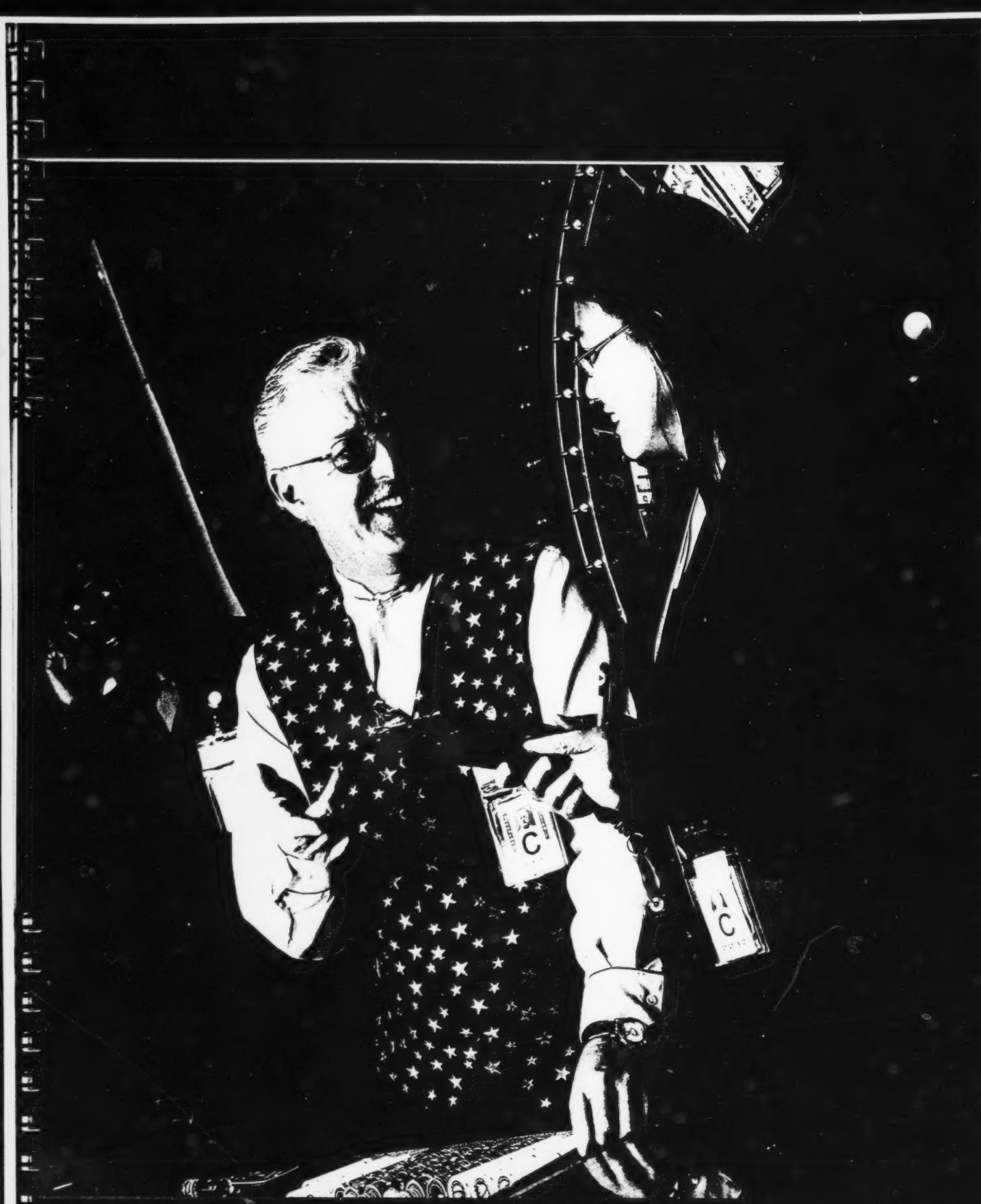
Non disponible. L'achalandage est compilé pour l'ensemble de l'établissement.
Il s'agit d'employés de la salle de machines à sous qui relèvent non pas de la SLJO, mais bien de la Great Blue Heron Gaming Company.

pendant la construction. Attraction touristique importante de la région, l'établissement de Point Edward se dresse sur la rive de la rivière St. Clair. L'organisme Tourism Sarnia-Lambton l'a choisi comme emplacement de son premier kiosque touristique interactif axé sur la publicité et la promotion.

L'été dernier, la SLJO a commencé la construction de son dernier casino de bienfaisance prévu sur un terrain chevauchant le canton de Leeds et des Mille-Îles. Le projet de 54 millions de dollars a créé 530 emplois temporaires en construction et près de 500 emplois directs dans la région. Le salon de recrutement qui a eu lieu à Gananoque en février 2002 a attiré 2 500 candidats locaux désireux de combler 275 postes à temps plein et 215 postes à temps partiel. Les communautés hôtes – la ville de Gananoque et le canton de Leeds et des Mille-Îles – se partageront, à parts égales, 5 p. cent du revenu brut provenant des machines à sous, qu'elles utiliseront comme bon leur semble, en fonction des besoins locaux.

L'intérieur du nouveau casino de bienfaisance exploite un thème propre à la région des Mille-Îles et met l'accent sur ses diverses caractéristiques nautiques, architecturales et géographiques. Cinquième casino de bienfaisance de l'Ontario, l'établissement, qui ouvrira ses portes à l'été 2002, devrait attirer chaque jour entre 2 000 et 3 000 clients provenant de l'Ontario et des États-Unis.

Cette année également, Brantford Charity Casino a entrepris un projet de construction de 16,5 millions de dollars en vue d'agrandir l'espace réservé à l'administration et aux services. L'établissement de Brantford a connu un énorme succès depuis son ouverture en 1999 et il a accueilli plus de 1,7 million de clients au cours de l'exercice 2001-2002 seulement. Pour desservir un si grand nombre de clients, le casino compte sur plus de 1 000 employés. Cependant, 20 employés des services et de l'administration du casino travaillaient dans des bureaux loués dans un autre immeuble. Grâce à



Garfield Gouch, John David Nie et Shan Shan Vuong accueillent des joueurs de Big Six au Brantford Charity Casino

Brent Snache et Rodney Commanda, de l'equipe de securite de Casino Rama

Salles de machines à sous dans les hippodromes (au 31 mars 2002)

Salles de machines à sous à :	Date d'ouverture	Nombre de clients	Nombre d'employés	Nombre de machines à sous
Windsor Raceway	16 décembre 1998	833 961	281	750
Hiawatha Horse Park	8 mai 1999	650 408	177	452
Mohawk Racetrack	10 août 1999	1 349 449	301	750
Fort Erie Race Track	9 septembre 1999	1 850 637	349	1 200
Western Fair Raceway	28 septembre 1999	974 572	171	307
Kawartha Downs	22 novembre 1999	843 221	162	380
Sudbury Downs	26 novembre 1999	579 456	154	331
Rideau Carleton Raceway	16 février 2000	1 805 152	328	1 250
Woodbine Racetrack	27 mars 2000	4 411 909	658	1 702
Clinton Raceway	24 août 2000	190 132	58	100
Flamboro Downs	11 octobre 2000	1 343 865	301	752
Hanover Raceway	19 février 2001	298 868	65	100
Dresden Raceway	18 avril 2001	193 648	60	100
Woodstock Raceway	20 juin 2001	228 753	58	100
Georgian Downs	27 novembre 2001	367 182	170	401

RACETRACK SLOTS

l'agrandissement de 45 p. cent de l'espace réservé à ces deux fonctions, tous les employés seront réunis sous le même toit. Le plan de rénovation prévoit aussi le réaménagement de la salle de jeu avec ajout de 10 nouvelles tables (pour atteindre la capacité de jeu maximale permise) et l'installation d'un salon des sportifs avec pari hors piste. Le projet a créé des dizaines d'emplois temporaires en construction. Une fois le projet terminé, 40 nouveaux emplois directs seront créés au casino. Ces rénovations témoignent des priorités constantes de la SLJO : dispenser un excellent service et répondre aux demandes des clients locaux.

Salles de machines à sous dans les hippodromes

La popularité du programme des salles de machines à sous dans les hippodromes stimule la croissance de ce secteur d'activité important. Pendant l'exercice, la SLJO a inauguré trois nouvelles salles de machines à sous dans les hippodromes, ce qui porte à 15 le nombre de ces établissements.

La salle de machines à sous de l'hippodrome Dresden Raceway a ouvert ses portes le 18 avril 2001 et attire maintenant en moyenne 550 visiteurs par jour dans ses

Salles de machines à sous dans les hippodromes (au 31 mars 2002)

Salles de machines à sous à :	Date d'ouverture	Nombre de clients	Nombre d'employés	Nombre de machines à sous
Windsor Raceway	16 décembre 1998	833 961	281	750
Hiawatha Horse Park	8 mai 1999	650 408	177	452
Mohawk Racetrack	10 août 1999	1 349 449	301	750
Fort Erie Race Track	9 septembre 1999	1 850 637	349	1 200
Western Fair Raceway	28 septembre 1999	974 572	171	307
Kawartha Downs	22 novembre 1999	843 221	162	380
Sudbury Downs	26 novembre 1999	579 456	154	331
Rideau Carleton Raceway	16 février 2000	1 805 152	328	1 250
Woodbine Racetrack	27 mars 2000	4 411 909	658	1 702
Clinton Raceway	24 août 2000	190 132	58	100
Flamboro Downs	11 octobre 2000	1 343 865	301	752
Hanover Raceway	19 février 2001	298 868	65	100
Dresden Raceway	18 avril 2001	193 648	60	100
Woodstock Raceway	20 juin 2001	228 753	58	100
Georgian Downs	27 novembre 2001	367 182	170	401

l'agrandissement de 45 p. cent de l'espace réservé à ces deux fonctions, tous les employés seront réunis sous le même toit. Le plan de rénovation prévoit aussi le réaménagement de la salle de jeu avec ajout de 10 nouvelles tables (pour atteindre la capacité de jeu maximale permise) et l'installation d'un salon des sportifs avec pari hors piste. Le projet a créé des dizaines d'emplois temporaires en construction. Une fois le projet terminé, 40 nouveaux emplois directs seront créés au casino. Ces rénovations témoignent des priorités constantes de la SLJO : dispenser un excellent service et répondre aux demandes des clients locaux.

Salles de machines à sous dans les hippodromes

La popularité du programme des salles de machines à sous dans les hippodromes stimule la croissance de ce secteur d'activité important. Pendant l'exercice, la SLJO a inauguré trois nouvelles salles de machines à sous dans les hippodromes, ce qui porte à 15 le nombre de ces établissements.

La salle de machines à sous de l'hippodrome Dresden Raceway a ouvert ses portes le 18 avril 2001 et attire maintenant en moyenne 550 visiteurs par jour dans ses

installations évoquant l'ambiance tropicale des Antilles. Les clients peuvent tenter leur chance sur l'une des 100 machines Blazing 7s, Double Diamond, Fireball, Reel Gems, Roaring 20s, Silver & Gold et Black Cherry.

En juin 2001, on inaugurait la 14e salle de machines à sous de l'Ontario, à l'hippodrome Woodstock Raceway, dont la construction a coûté environ 5,6 millions de dollars. Depuis son ouverture, l'établissement accueille constamment plus de 800 visiteurs par jour, sept jours sur sept. Au cours des six premières semaines seulement, 35 000 personnes sont venues tenter leur chance sur les 100 machines à sous de l'établissement.

La salle de machines à sous de l'hippodrome Georgian Downs a ouvert ses portes le 27 novembre; à compter du 31 mars, l'établissement, dont l'aménagement s'articule autour du thème de l'Orient-Express, avait déjà attiré plus de 367 000 visiteurs. L'établissement est doté de 401 machines à sous, y compris Wild Cherry, Wheel of Fortune, Gamemakers, Blazing 7s, Progressive et Triple Diamond.

Jeux INSTANT à gratter
(au 31 mars 2002)

13	JEUX INSTANT À 1 $
13	JEUX INSTANT À 2 $
11	BINGO INSTANT À 3 $
12	INSTANT CROSSWORD À 3 $
5	INSTANT BATTLESHIP^ À 3$
7	INSTANT KENO À 3 $
6	CASH FOR LIFE À 4 $
2	ONTARIO INSTANT MILLIONS À 5 $
	NOUVEAUX JEUX INSTANT À 3 $
1	SNAKES & LADDERS
1	THE 70'S GAME
1	LUCKY LINES
	NOUVEAU JEU INSTANT À 25 $
1	BIG TICKET LOTTERY
	SACHETS-CADEAUX
1	HOLIDAY SCRATCH PACK À 10 $
1	LOTTO 6/49 GIFT PACK À 10 $
75	Total - jeux INSTANT

Loteries

Au cours de l'exercice, la SLJO a versé plus de un milliard de dollars en lots grâce aux joueurs de loterie, qui ont essayé de nouveaux jeux et ont continué à jouer à leurs jeux préférés, dont plusieurs ont été améliorés. LOTTO SUPER 7, avec son tirage régulier du vendredi soir et son gros lot minimum de 2,5 millions de dollars, ne cesse de gagner en popularité depuis son lancement, en mai 1994. Cette année, LOTTO SUPER 7 a généré plus de 300,6 millions de dollars de revenus et offert 140,1 millions de dollars sous forme de lots.

La loterie CASH FOR LIFE, une autre de nos réussites, continue de faire des heureux, ayant attribué plus de 60 millions de dollars en lots. Douze gagnants du gros lot ont eu à choisir entre une somme forfaitaire de 675 000 $ ou une rente de 1 000 $ par semaine, en franchise d'impôts, pour la vie. Les joueurs ont misé

VENTES DE LOTERIES ET LOTS PAR JEU (au 31 mars 2002)

CATEGORIE DE PRODUITS	Nombre de jeux	VENTES (millions de $)	Pourcentage des ventes totales	LOTS (millions de $)
JEUX SUR TERMINAL	8	1 300,2	61,6	616,6
LOTERIES SPORTIVES	3	167,3	7,9	88,0
JEUX INSTANT	75	620,7	29,4	333,4
SUPERSTAR BINGO	2	23,5	1,1	12,2
TOTAL	88	2 111,7	100	1 050,2

167,3 millions de dollars dans les loteries sportives, et ont remporté 89 millions de dollars en lots.

L'amélioration de certains jeux et la création de nouveaux jeux ont permis de maintenir le niveau élevé des revenus. Par exemple, des améliorations apportées à ENCORE cette année permettent aux joueurs de se procurer jusqu'à dix numéros de ENCORE par billet, par tirage. Et ENCORE est maintenant offert avec tous les jeux sur terminal, sauf les loteries sportives. De plus, les joueurs peuvent désormais se procurer des billets à l'avance, pour un à dix tirages de loterie sur terminal.

Inspiré par tout ce qui est rétro, la Division des loteries a lancé « THE 70'S GAME », jeu INSTANT à collectionner, offert à tirage limité. Ce jeu à 3 $ était offert de novembre 2001 à janvier 2002. La SLJO a aussi effectué un bref retour sur le marché des loteries haut de gamme en lançant le billet BIG TICKET LOTTERY à 25 $, qui offrait un gros lot de deux millions de dollars ou 100 000 $ par année, pour la vie. Au total, 90 p. cent des billets ont été vendus ou activés par les détaillants, ce qui a généré 19,4 millions de dollars en ventes et 8,7 millions de dollars de bénéfices. Toutefois, en raison des répercussions concurrentielles sur les loteries de bienfaisance, le jeu ne sera pas de retour en 2002.

Cette année, nous avons également souligné le 10e anniversaire du jeu de loterie ONTARIO INSTANT MILLIONS. La SLJO a lancé une campagne médiatique, mettant en vedette la « dame d'un million de dollars », elle qui remet des lots de un million de dollars, afin de susciter l'enthousiasme et de piquer la curiosité du public quant à l'identité du centième nouveau millionnaire créé par ce populaire jeu de loterie.

Bien sûr, LOTTO 6/49 demeure l'un des jeux de loterie les plus populaires et durables de la SLJO. Afin de toujours offrir du nouveau aux joueurs, LOTTO 6/49 tenait, en octobre 2001, cinq tirages bonis en vue d'attribuer 50 BMW. À l'occasion de cinq tirages réguliers, on a sélectionné dix séries de numéros bonis après le tirage régulier de LOTTO 6/49, - 24 des lots bonis ont été gagnés en Ontario.

installations évoquant l'ambiance tropicale des Antilles. Les clients peuvent tenter leur chance sur l'une des 100 machines Blazing 7s, Double Diamond, Fireball, Reel Gems, Roaring 20s, Silver & Gold et Black Cherry.

En juin 2001, on inaugurait la 14e salle de machines à sous de l'Ontario, à l'hippodrome Woodstock Raceway, dont la construction a coûté environ 5,6 millions de dollars. Depuis son ouverture, l'établissement accueille constamment plus de 800 visiteurs par jour, sept jours sur sept. Au cours des six premières semaines seulement, 35 000 personnes sont venues tenter leur chance sur les 100 machines à sous de l'établissement.

La salle de machines à sous de l'hippodrome Georgian Downs a ouvert ses portes le 27 novembre; à compter du 31 mars, l'établissement, dont l'aménagement s'articule autour du thème de l'Orient-Express, avait déjà attiré plus de 367 000 visiteurs. L'établissement est doté de 401 machines à sous, y compris Wild Cherry, Wheel of Fortune, Gamemakers, Blazing 7s, Progressive et Triple Diamond.

Jeux INSTANT à gratter
(au 31 mars 2002)

13	JEUX INSTANT À 1 $
13	JEUX INSTANT À 2 $
11	BINGO INSTANT À 3 $
12	INSTANT CROSSWORD À 3 $
5	INSTANT BATTLESHIP® À 3$
7	INSTANT KENO À 3 $
6	CASH FOR LIFE À 4 $
2	ONTARIO INSTANT MILLIONS À 5 $
NOUVEAUX JEUX INSTANT À 3 $	
1	SNAKES & LADDERS
1	THE 70'S GAME
1	LUCKY LINES
NOUVEAU JEU INSTANT À 25 $	
1	BIG TICKET LOTTERY
SACHETS-CADEAUX	
1	HOLIDAY SCRATCH PACK À 10 $
1	LOTTO 6/49 GIFT PACK À 10 $
75	Total – jeux INSTANT

Loteries

Au cours de l'exercice, la SLJO a versé plus de un milliard de dollars en lots grâce aux joueurs de loterie, qui ont essayé de nouveaux jeux et ont continué à jouer à leurs jeux préférés, dont plusieurs ont été améliorés. LOTTO SUPER 7, avec son tirage régulier du vendredi soir et son gros lot minimum de 2,5 millions de dollars, ne cesse de gagner en popularité depuis son lancement, en mai 1994. Cette année, LOTTO SUPER 7 a généré plus de 300,6 millions de dollars de revenus et offert 140,1 millions de dollars sous forme de lots.

La loterie CASH FOR LIFE, une autre de nos réussites, continue de faire des heureux, ayant attribué plus de 60 millions de dollars en lots. Douze gagnants du gros lot ont eu à choisir entre une somme forfaitaire de 675 000 $ ou une rente de 1 000 $ par semaine, en franchise d'impôts, pour la vie. Les joueurs ont misé

VENTES DE LOTERIES ET LOTS PAR JEU (au 31 mars 2002)

CATÉGORIE DE PRODUITS	Nombre de jeux	VENTES (millions de $)	Pourcentage des ventes totales	LOTS (millions de $)
JEUX SUR TERMINAL	8	1 300,2	61,6	616,6
LOTERIES SPORTIVES	3	167,3	7,9	88,0
JEUX INSTANT	75	620,7	29,4	333,4
SUPERSTAR BINGO	2	23,5	1,1	12,2
TOTAL	88	2 111,7	100	1 050,2

167,3 millions de dollars dans les loteries sportives, et ont remporté 89 millions de dollars en lots.

L'amélioration de certains jeux et la création de nouveaux jeux ont permis de maintenir le niveau élevé des revenus. Par exemple, des améliorations apportées à ENCORE cette année permettent aux joueurs de se procurer jusqu'à dix numéros de ENCORE par billet, par tirage. Et ENCORE est maintenant offert avec tous les jeux sur terminal, sauf les loteries sportives. De plus, les joueurs peuvent désormais se procurer des billets à l'avance, pour un à dix tirages de loterie sur terminal.

Inspiré par tout ce qui est rétro, la Division des loteries a lancé « THE 70'S GAME », jeu INSTANT à collectionner, offert à tirage limité. Ce jeu à 3 $ était offert de novembre 2001 à janvier 2002. La SLJO a aussi effectué un bref retour sur le marché des loteries haut de gamme en lançant le billet BIG TICKET LOTTERY à 25 $, qui offrait un gros lot de deux millions de dollars ou 100 000 $ par année, pour la vie. Au total, 90 p. cent des billets ont été vendus ou activés par les détaillants, ce qui a généré 19,4 millions de dollars en ventes et 8,7 millions de dollars de bénéfices. Toutefois, en raison des répercussions concurrentielles sur les loteries de bienfaisance, le jeu ne sera pas de retour en 2002.

Cette année, nous avons également souligné le 10e anniversaire du jeu de loterie ONTARIO INSTANT MILLIONS. La SLJO a lancé une campagne médiatique, mettant en vedette la « dame d'un million de dollars », elle qui remet des lots de un million de dollars, afin de susciter l'enthousiasme et de piquer la curiosité du public quant à l'identité du centième nouveau millionnaire créé par ce populaire jeu de loterie.

Bien sûr, LOTTO 6/49 demeure l'un des jeux de loterie les plus populaires et durables de la SLJO. Afin de toujours offrir du nouveau aux joueurs, LOTTO 6/49 tenait, en octobre 2001, cinq tirages bonis en vue d'attribuer 50 BMW. À l'occasion de cinq tirages réguliers, on a sélectionné dix séries de numéros bonis après le tirage régulier de LOTTO 6/49, - 24 des lots bonis ont été gagnés en Ontario.

• LOTTARIO • MACHINES À SOUS À WOODSTOCK • THUNDER BAY CHARITY CASINO • THE LINK • MACHINES À SOUS À CLINTON • PRO•LINE • MACHINES À SOUS À GEORGIAN • PICK 3 • CASINO RAMA • DAILY KENO •

Le personnel de la réception accueille les clients au luxueux hôtel quatre diamants de Casino Windsor

Nous avons aussi commencé à planifier les célébrations du 20e anniversaire de LOTTO 6/49, qui arrive à grands pas.

- En avril 2002, le lancement d'un billet LOTTO 6/49 INSTANT à 5 $ soulignera le 20e anniversaire de ce jeu.
- Tous les mercredis et samedis d'octobre 2002, la Société de la loterie interprovinciale procédera à des tirages bonis après le tirage régulier de LOTTO 6/49. Les personnes dont les numéros du billet correspondront aux numéros bonis de ces tirages seront éligibles à gagner un lot en argent et un voyage toutes dépenses payées à Edmonton, en Alberta, pour assister au match de la Coupe Grey 2002. Ensuite, un des heureux gagnants des tirages bonis empochera le lot garanti de 6,49 millions de dollars au cours d'un tirage spécial qui aura lieu pendant le spectacle de la mi-temps, télédiffusé en direct à la télévision nationale.

Enfin, la Division des loteries de la SLJO a continué d'apporter des améliorations à SUPERSTAR BINGO cette année. Premier jeu de bingo en réseau et en temps réel en Amérique du Nord, SUPERSTAR BINGO permet à environ 90 salles de bingo de partout en Ontario de jouer simultanément. Depuis son lancement en mars 1997, le produit n'a cessé d'évoluer, tout en continuant d'offrir des gros lots de bingo importants aux joueurs. Tout récemment, la SLJO a lancé THE LINK, son deuxième jeu de bingo en réseau en temps réel, pour les personnes qui jouent l'après-midi. Les joueurs de partout dans la province peuvent se rendre à l'une des 37 salles de bingo participantes et prendre part à une partie de bingo en réseau. On s'attend à ce que THE LINK occasionne une hausse des revenus pour plus de 6 000 organismes de bienfaisance communautaire qui parrainent des parties de bingo, pour les organismes sans but lucratif et pour les exploitants. La SLJO continue de travailler avec l'industrie du bingo afin d'évaluer d'autres séances et produits susceptibles de favoriser le maintien de l'innovation et de la croissance.

Casinos commerciaux

La SLJO est propriétaire des trois casinos commerciaux de l'Ontario, soit Casino Windsor, Casino Niagara et Casino Rama, et elle contrôle les trois établissements. Le secteur privé se charge de l'exploitation au quotidien. Les revenus des trois casinos commerciaux soutiennent les programmes provinciaux prioritaires, comme les soins de santé et l'éducation.

Casino Windsor – Une reprise époustouflante

Casino Windsor est l'un des plus gros établissements de jeu en Amérique du Nord. Cet époustouflant casino de deux étages offre 3 311 machines à sous et 87 tables de jeu dans une aire de jeu de 100 000 pieds carrés. Casino Windsor est exploité par *Windsor Casino Limited*, consortium formé par *Park Place Entertainment and Hilton Hotels Corporation*.

Le personnel de Casino Windsor mérite des félicitations spéciales cette année pour sa détermination, alors que l'équipe s'est occupé des activités les plus marquantes de toute l'histoire du casino. Immédiatement

• CASINO RAMA • ONTARIO INSTANT MILLIONS • MACHINES À SOUS À SUDBURY • SUPERSTAR BINGO • POINT EDWARD CHARITY CASINO • ENCORE • MACHINES À SOUS À KAWARTHA • LOTTARIO • MACHINES À SOUS À HANOVER • PRO PICKS • MACHINES À SOUS À DRESDEN • INSTANT

• ONTARIO 49 • MACHINES À SOUS À SUDBURY • KENO INSTANT • CASINO RAMA • SALLE DE MACHINES À SOUS DU CASINO GREAT BLUE HERON CHARITY CASINO • MACHINES À SOUS À FORT ERIE • ONTARIO INSTANT MILLIONS •

Luke Gagnon, chef des cuisines de Casino Windsor, sculpte un milieu de table en glace sous le regard de Nancy Milak, directrice des serveurs

Karl Pretty et Clint Horner (a l'avant) essaient de marquer des points au craps au centre de formation de Casino Niagara

Casinos commerciaux (au 31 mars 2002)

Établissements	Nombre de visiteurs	Nombre d'employés
Casino Windsor	5 771 479	4 185
Casino Niagara	8 440 218	3 717
Casino Rama	4 358 415	3 415

après les événements du 11 septembre 2001, les revenus ont chuté de 87 p. cent, et l'achalandage a baissé de plus de la moitié. La direction a été contrainte de mettre à pied 600 employés. Pourtant, des initiatives de marketing innovatrices et le solide leadership de la direction ont permis, au cours des derniers mois, de compenser une part importante de ces pertes, et l'achalandage se situe actuellement à 90 p. cent de son niveau initial.

L'une de ces initiatives originales visant à attirer de nouveaux clients s'appelait « We Pay You to Play ». Du 2 janvier au 28 février 2002, Casino Windsor accueillait les nouveaux membres du club *Players Prestige* en leur offrant de rembourser la moitié de leurs pertes aux machines à sous ou aux loteries vidéo, jusqu'à concurrence de 100 $ (payable par chèque dans les 45 jours). Cette initiative a contribué à rétablir la clientèle que le Casino Windsor avait mis tant d'efforts à créer.

Au cours de l'exercice, le casino a généré environ 12 millions de dollars de subventions tenant lieu d'impôts pour la Ville de Windsor. Casino Windsor a créé un total de 15 000 emplois directs et indirects.

Casino Niagara – Un investissement record pour l'avenir

Casino Niagara demeure la première attraction touristique commerciale en importance au Canada, avec une aire de jeu de 100 000 pieds carrés. Le casino provisoire actuel compte plus de 3 700 employés et a créé 6 000 emplois directs et indirects, générant une masse salariale annuelle d'environ 135 millions de dollars et 1,3 milliard de dollars en retombées économiques. Casino Niagara a aussi connu une baisse de 10 p. cent de l'achalandage après les événements du 11 septembre 2001, mais la situation s'est rétablie dès 2002.

L'automne dernier, les années passées à rêver, à concevoir et à réfléchir à la forme que prendrait le site permanent de la plus grande attraction touristique commerciale au Canada ont commencé à porter leurs fruits aux abords de la chute Horseshoe. On a commencé les travaux de construction du nouveau Casino Niagara, sous la direction de la *Falls Management Company*. On investira environ 800 millions de dollars dans la construction de cet établissement de jeu de classe mondiale. Il s'agit du plus gros investissement touristique de l'histoire de la région. Tirant avantage de l'un des environnements naturels les plus spectaculaires au monde, ce complexe de divertissements ouvert toute l'année attirera des touristes de partout dans le monde.

Le complexe de huit hectares comprendra un hôtel de 368 chambres, dans une tour de trente étages, ainsi qu'une diversité de boutiques, de salons et de grands restaurants, un théâtre de 1 500 places et une salle d'exposition. Les visiteurs auront accès à 150 tables de jeu et

Les employés de l'entrepôt de Casino Niagara transportent des affiches pour une activité VIP de l'établissement

Casinos commerciaux (au 31 mars 2002)

Établissements	Nombre de visiteurs	Nombre d'employés
Casino Windsor	5 771 479	4 185
Casino Niagara	8 440 218	3 717
Casino Rama	4 358 415	3 415

après les événements du 11 septembre 2001, les revenus ont chuté de 87 p. cent, et l'achalandage a baissé de plus de la moitié. La direction a été contrainte de mettre à pied 600 employés. Pourtant, des initiatives de marketing innovatrices et le solide leadership de la direction ont permis, au cours des derniers mois, de compenser une part importante de ces pertes, et l'achalandage se situe actuellement à 90 p. cent de son niveau initial.

L'une de ces initiatives originales visant à attirer de nouveaux clients s'appelait « We Pay You to Play ». Du 2 janvier au 28 février 2002, Casino Windsor accueillait les nouveaux membres du club *Players Prestige* en leur offrant de rembourser la moitié de leurs pertes aux machines à sous ou aux loteries vidéo, jusqu'à concurrence de 100 $ (payable par chèque dans les 45 jours). Cette initiative a contribué à rétablir la clientèle que le Casino Windsor avait mis tant d'efforts à créer.

Au cours de l'exercice, le casino a généré environ 12 millions de dollars de subventions tenant lieu d'impôts pour la Ville de Windsor. Casino Windsor a créé un total de 15 000 emplois directs et indirects.

Casino Niagara – Un investissement record pour l'avenir

Casino Niagara demeure la première attraction touristique commerciale en importance au Canada, avec une aire de jeu de 100 000 pieds carrés. Le casino provisoire actuel compte plus de 3 700 employés et a créé 6 000 emplois directs et indirects, générant une masse salariale annuelle d'environ 135 millions de dollars et 1,3 milliard de dollars en retombées économiques. Casino Niagara a aussi connu une baisse de 10 p. cent de l'achalandage après les événements du 11 septembre 2001, mais la situation s'est rétablie dès 2002.

L'automne dernier, les années passées à rêver, à concevoir et à réfléchir à la forme que prendrait le site permanent de la plus grande attraction touristique commerciale au Canada ont commencé à porter leurs fruits aux abords de la chute Horseshoe. On a commencé les travaux de construction du nouveau Casino Niagara, sous la direction de la *Falls Management Company*. On investira environ 800 millions de dollars dans la construction de cet établissement de jeu de classe mondiale. Il s'agit du plus gros investissement touristique de l'histoire de la région. Tirant avantage de l'un des environnements naturels les plus spectaculaires au monde, ce complexe de divertissements ouvert toute l'année attirera des touristes de partout dans le monde.

Le complexe de huit hectares comprendra un hôtel de 368 chambres, dans une tour de trente étages, ainsi qu'une diversité de boutiques, de salons et de grands restaurants, un théâtre de 1 500 places et une salle d'exposition. Les visiteurs auront accès à 150 tables de jeu et

Les employés de l'entrepôt de Casino Niagara transportent des affiches pour une activité VIP de l'établissement

Ci-dessus : Faith Hill se produit devant une salle bondée à l'ouverture officielle du centre de divertissements de Casino Rama

À droite : Kelly Brownbill, Kevin Wassegijig et Sherry Lawson en conversation au bureau des affaires internes des Premières nations de Casino Rama

à 3000 machines à sous dans l'un des établissements de jeu les plus spectaculaires du monde.

Les internautes peuvent effectuer une visite virtuelle du complexe et suivre les travaux de construction grâce à la caméra Web en se rendant au site Web de la SLJO, à www.OLGC.ca.

Casino Rama – Tourné vers l'avenir

Le complexe de 240 000 pieds carrés du Casino Rama, situé tout près de la rive est du lac Couchiching, est ouvert 24 heures sur 24, attire plus de 11 900 visiteurs par jour et emploie 3 415 personnes. Le soir de l'ouverture en juillet 2001, 5 000 amateurs de musique se sont massés dans le nouveau centre de divertissement du Casino Rama, pour un concert à guichets fermés de Faith Hill. L'an dernier, Ringo Starr a choisi le centre, doté d'un système de sonorisation de pointe, pour roder son spectacle et lancer sa tournée nord-américaine. Cette salle de spectacle de premier ordre, qui offre en moyenne trois événements par semaine, attire des milliers de nouveaux clients au Casino Rama, où ils peuvent aussi finir la soirée en beauté par un repas gastronomique et des activités de jeu.

En vertu de l'entente relative aux revenus du Casino Rama, les revenus nets de l'établissement sont répartis parmi les Premières nations de l'Ontario. Grâce à ces bénéfices, qui favorisent la croissance continue, Casino Rama continue de créer les débouchés qui mèneront à l'autosuffisance et à la fierté. Le nouveau centre de divertissement misera sur ce succès et continuera de créer des retombées économiques en offrant des spectacles, des événements sportifs, des foires commerciales et des

salons à l'intention des consommateurs. Lorsqu'il ouvrira ses portes en 2002, l'immense complexe de villégiature, qui comprend un hôtel et des installations de restauration et de conférence, créera un total de 5 000 emplois à temps plein. La plus récente initiative de recrutement, vers la fin de 2001, a mené à la tenue de salons de recrutement auprès de plusieurs Premières nations du Nord de l'Ontario, en vue d'embaucher du personnel. Actuellement plus de 700 membres des Premières nations font partie des 3 000 employés du Casino Rama, de sorte qu'il est l'employeur canadien qui compte le plus de membres des Premières nations dans un même établissement. De plus, Casino Rama est le premier employeur en importance de la région centrale de l'Ontario.

Responsabilité de reddition de compte annuelle de la direction

Les états financiers consolidés de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario et tous les renseignements contenus dans le présent *Rapport annuel* sont la responsabilité de la direction et ont été approuvés par le conseil d'administration.

Les états financiers consolidés ont été préparés par la direction, conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada. Au besoin, la direction a produit des estimations et des jugements éclairés, conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada.

Afin d'assumer ses responsabilités, la direction maintient un système approprié de contrôle interne qui lui permet de s'estimer fondée à croire que les états financiers consolidés qu'elle produit sont pertinents et fiables et que la protection des actifs de la Société est suffisante. La Société est dotée d'une équipe de vérificateurs internes chargés d'examiner continuellement les mesures de contrôle internes et de veiller à leur application. De plus, Grant Thornton LLP et KPMG LLP, vérificateurs externes indépendants de la Société nommés par le conseil d'administration, sont chargés de vérifier les états financiers consolidés. Leur rapport précise la portée de leur examen ainsi que leur avis concernant les états financiers consolidés.

C'est principalement par l'entremise de son comité de vérification et de gestion des risques que le conseil d'administration s'acquitte de ses responsabilités à l'égard des états financiers consolidés. Ce comité, qui relève du conseil d'administration, se réunit de temps en temps avec la direction et les vérificateurs internes et externes. Les vérificateurs internes et externes jouissent d'un accès direct aux membres du comité.

Ron D. Barbaro
Le président du conseil
et directeur général

E.T. Dalton, CA.
Le vice-président principal,
Directeur financier et
vice-président principal,
Finances et administration

Rapport des vérificateurs

Au conseil d'administration de Société des loteries et des jeux de l'Ontario et au ministre du Procureur général,

Nous avons vérifié le bilan consolidé de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario au 31 mars 2002 et les états consolidés des résultats, du bénéfice net de la province de l'Ontario, des flux de trésorerie, de l'évolution du montant dû à la province de l'Ontario et des capitaux investis en immobilisations de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers consolidés incombe à la direction de la Société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers consolidés en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2002 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

KPMG LLP

Comptables agréés
Toronto (Canada)
Le 17 mai 2002

Grant Thornton LLP

Comptables agréés
Sault Ste. Marie (Canada)
Le 17 mai 2002

Bilan consolidé

Au 31 mars 2002 (en milliers de dollars)

Engagements (notes 4, 8 et 10)
Éventualités (note 11)
Voir les notes complémentaires.

	2002		2001	
Actif				
Actif à court terme				
Espèces et quasi-espèces (note 2)	543 059	$	463 325	$
Débiteurs	60 354		43 577	
Frais payés d'avance et autres	44 085		34 842	
	647 498		541 744	
Frais de démarrage et frais de développement reportés (note 3)	50 365		90 623	
Prêts (note 4)	49 492		57 307	
Immobilisations (note 5)	1 351 840		1 216 460	
Apports sous forme d'actifs aux Chippewas de Mnjikaning et charges reportées (note 6)	18 902		17 257	
Espèces et placements à court terme détenus pour le compte des Premières nations (note 7)	30 691		2 687	
	2 148 788	**$**	**1 926 078**	**$**
Passif et avoir de la province				
Passif à court terme				
Comptes fournisseurs et charges à payer	248 161	$	213 324	$
Somme à payer aux exploitants (note 8)	47 947		57 460	
Somme à payer aux Chippewas de Mnjikaning (note 8)	17 532		11 977	
Somme à payer au gouvernement du Canada	30 758		36 836	
Produits reportés	10 309		8 415	
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (note 9)	18 656		6 856	
	373 363		334 868	
Somme à payer aux Premières nations (note 7)	22 973		–	
Dette à long terme (note 9)	167 904		43 656	
Avoir de la province				
Dû à la province de l'Ontario	265 018		266 247	
Réserves (note 2)	154 250		115 359	
Investi en immobilisations	1 165 280		1 165 948	
	1 584 548		1 547 554	
	2 148 788	**$**	**1 926 078**	**$**

Pour le conseil :

Ron D. Barbaro, président du conseil

Hugh W. Nichol, administrateur

État consolidé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2002 (en milliers de dollars)

Information sectorielle (note 12)

Voir les notes complémentaires.

	2002	2001
Produits		
Loteries	2 111 703 $	2 157 159 $
Casinos commerciaux	1 719 693	1 779 960
Casinos de bienfaisance	378 200	309 953
Programme de machines à sous dans les hippodromes	1 263 056	1 014 885
	5 472 652	**5 261 957**
Frais d'exploitation directs		
Loteries	1 439 532	1 449 262
Casinos commerciaux	1 270 338	1 328 095
Casinos de bienfaisance	230 584	185 243
Programme de machines à sous dans les hippodromes	614 795	489 666
	3 555 249	**3 452 266**
Produits moins les charges suivantes	**1 917 403**	**1 809 691**
Intérêts et autres produits, montant net	61 807	83 090
Bénéfice net	**1 979 210 $**	**1 892 781 $**

État consolidé du bénéfice net de la province de l'Ontario

Exercice terminé le 31 mars 2002 (en milliers de dollars)

Voir les notes complémentaires.

	2002	2001
Bénéfice net	**1 979 210 $**	**1 892 781 $**
Plus taxe sur les gains (note 14)	360 667	366 558
Moins bénéfice net du Casino Rama	(111 323)	(105 576)
Bénéfice net de la province de l'Ontario	**2 228 554 $**	**2 153 763 $**

État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2002 (en milliers de dollars)

Voir les notes complémentaires.

	2002	2001
Provenance (utilisation) des liquidités		
Exploitation		
Bénéfice net	1 979 210 $	1 892 781 $
Amortissement	169 762	179 588
Perte (gain) à la cession d'immobilisations	(36)	2 470
Perte de change non réalisée (gain de change non réalisé)	(3 070)	815
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation	675	30 509
	2 146 541	2 106 163
Financement		
Augmentation de la dette à long terme	142 904	43 656
Remboursements de la dette à long terme	(6 815)	(9 334)
	136 089	34 322
Investissement		
Frais de démarrage et frais de développement reportés	(9 692)	(46 543)
Prêts	7 815	5 140
Dépenses en immobilisations, montant net	(261 448)	(249 144)
Produit tiré de la cession d'immobilisations	2 447	3 626
Charges reportées	198	(1 928)
	(260 680)	(288 849)
Autres		
Versements à la province de l'Ontario	(1 857 051)	(1 799 815)
Distributions aux Premières nations	(80 134)	(489 087)
Espèces et placements à court terme détenus pour le compte des Premières nations	(5 031)	407 411
	(1 942 216)	(1 881 491)
Augmentation (diminution) des espèces et quasi-espèces	79 734	(29 855)
Espèces et quasi-espèces au début	463 325	493 180
Espèces et quasi-espèces à la fin	**543 059 $**	**463 325 $**
Renseignements supplémentaires sur les flux de trésorerie		
Intérêts encaissés	15 293 $	28 063 $
Intérêts versés	6 724	2 892

État consolidé de l'évolution du montant dû à la province de l'Ontario

Exercice terminé le 31 mars 2002 (en milliers de dollars)

Voir les notes complémentaires.

	2002		2001	
Bénéfice net	1 979 210	$	1 892 781	$
Ajouter (déduire)				
Dépenses en immobilisations, montant net	(262 586)		(243 048)	
Amortissement des immobilisations	127 206		143 873	
Remboursements de la dette à long terme, moins la perte de change non réalisée (gain de change non réalisé)	(6 856)		(8 519)	
Augmentation de la dette à long terme	142 904		43 656	
Distributions aux Premières nations	(85 165)		(78 989)	
Virements aux réserves, montants nets				
Réserve pour le remplacement des immobilisations	(30 366)		(9 797)	
Réserve pour l'exploitation	(5 968)		(12 668)	
Réserve pour les primes de départ	(2 557)		(2 812)	
	(123 388)		(168 304)	
Montant à payer pour l'exercice courant	1 855 822		1 724 477	
Versements à la province de l'Ontario	(1 857 051)		(1 799 815)	
Montant à payer moins les versements	(1 229)		(75 338)	
Somme à payer à la province de l'Ontario au début	266 247		341 585	
Somme à payer à la province de l'Ontario à la fin	**265 018**	**$**	**266 247**	**$**

État consolidé des capitaux investis en immobilisations

Exercice terminé le 31 mars 2002 (en milliers de dollars)

Voir les notes complémentaires.

	2002		2001	
Solde au début	**1 165 948**	**$**	**1 101 910**	**$**
Dépenses en immobilisations, montant net	262 586		243 048	
Amortissement des immobilisations	(127 206)		(143 873)	
Remboursements de la dette à long terme, moins la perte de change non réalisée (gain de change non réalisé)	6 856		8 519	
Augmentation de la dette à long terme	(142 904)		(43 656)	
Solde à la fin	**1 165 280**	**$**	**1 165 948**	**$**

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2002 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

La Société des loteries et des jeux de l'Ontario (SLJO) a été constituée sans capital-actions le 1er avril 2000 en vertu de la *Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario*. La Société est une société de la Couronne du gouvernement de l'Ontario et elle est responsable de la gestion des jeux de loterie, de quatre casinos de bienfaisance, des installations de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron, de quinze opérations de machines à sous dans les hippodromes et de trois casinos commerciaux dans la province de l'Ontario.

La Société gère les activités de jeux du Casino Rama, y compris les actifs nets, pour le compte des Premières nations de l'Ontario. L'excédent de trésorerie tiré de ce casino commercial est distribué au Fonds des Premières nations. Les résultats des casinos de bienfaisance comprennent les activités des installations de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron. Ces états financiers ne comprennent pas les autres activités de ce casino de bienfaisance.

1. Principales conventions comptables :

a) Principes de consolidation

Les états financiers consolidés comprennent les comptes de la Société et ceux de ses filiales en propriété exclusive, *Ontario Gaming Assets Corporation* et *OLC Services Limited*. Ces filiales ont été créées pour faire l'acquisition des immobilisations louées à la société mère.

De plus, les états financiers consolidés incluent la situation financière et les résultats d'exploitation des casinos commerciaux Casino Rama, Casino Niagara et Casino Windsor, et des installations de la salle de machines à sous du Great Blue Heron Charity Casino.

b) Constatation des produits

Les produits provenant des jeux, dont les résultats sont déterminés par un tirage, sont constatés au moment du tirage. Les produits provenant de jeux INSTANT sont constatés lorsque le détaillant active les billets pour le jeu. Les produits provenant des jeux de loteries sportives et de SUPERSTAR BINGO sont constatés lorsque le billet/la bande sont vendus au client. Les billets émis à titre de billets gratuits gagnés ne sont pas comptabilisés comme produits.

Les produits des jeux provenant de l'exploitation des machines à sous et des jeux de table représentent le montant gagné net des activités de jeux, lequel correspond à la différence entre les montants reçus des joueurs et les montants payés à ces joueurs. La valeur de détail de l'hébergement, de la nourriture, des boissons ou autres articles offerts gratuitement aux clients est comprise dans les produits, et un montant correspondant a été déduit à titre de ristournes promotionnelles. Les coûts associés à ces ristournes sont indiqués dans l'état des résultats, à titre de frais d'exploitation directs. Les ristournes promotionnelles comprennent aussi les points du club de joueurs. Ces points sont gagnés par les clients des casinos et des salles de machines à sous dans les hippodromes en fonction du volume de jeu et sont échangeables contre des services complémentaires ou des rabais en espèces.

c) Frais de démarrage et frais de développement reportés

Certaines dépenses, comportant des frais de rémunération, de consultation et autres, engagées pour le développement et l'ouverture du programme des machines à sous dans les hippodromes et des casinos sont reportées et amorties sur une période de trois ans à partir de l'ouverture du site.

Les dépenses, qui comprennent les frais de rémunération, de consultation et autres, engagées pour le développement d'un système informatique de gestion et plusieurs autres projets sont reportées et amorties sur une période de cinq ans.

d) Immobilisations

Les principales dépenses en immobilisations ayant une durée d'utilisation qui s'étend au-delà de l'exercice en cours sont capitalisées au coût et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire en fonction de leur durée probable d'utilisation, selon les périodes suivantes :

Bâtiments	25 à 50 ans
Mobilier et agencements	3 à 10 ans
Améliorations locatives	3 à 15 ans
Matériel pour les jeux de loterie	3 à 4 ans
Matériel pour les casinos et pour le programme de machines à sous dans les hippodromes	3 à 5 ans

Les immobilisations sont amorties une fois mises en exploitation.

Les travaux de construction en cours sont comptabilisés au coût. Les coûts sont amortis à partir du moment où le projet en question est terminé. L'intérêt sur la dette contractée

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2002 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

pour financer les acquisitions importantes d'immobilisations est capitalisé pendant la phase de construction. L'intérêt est calculé au taux applicable à la dette supplémentaire que la Société engage pour financer ces immobilisations. L'intérêt capitalisé est différé sur la même période que celle du bien auquel il se rapporte.

e) Apports sous forme d'actifs aux Chippewas de Mnjikaning et charges reportées

Les apports sous forme d'actifs aux Chippewas de Mnjikaning, qui comprennent principalement des fonds pour la construction d'un centre communautaire, d'un centre pour personnes âgées et de certaines infrastructures, sont amortis sur la durée du bail foncier du Casino Rama. Les charges reportées comprennent les frais de financement qui sont amortis sur la période de la dette en question.

f) Conversion des devises

Les actifs et passifs monétaires sont convertis aux taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les actifs et passifs non monétaires sont convertis aux taux de change historiques. Les postes de l'état des résultats sont convertis au taux de change en vigueur à la date des opérations. Les gains et les pertes de change sont imputés aux intérêts et autres produits de la période au cours de laquelle ils surviennent.

g) Instruments financiers dérivés

Casino Rama Inc. (CRI), filiale à part entière des Chippewas de Mnjikaning, est une des parties à certains instruments financiers dérivés, surtout des contrats de swap de taux d'intérêt, servant à gérer son exposition aux fluctuations des taux d'intérêt sur la dette à long terme (note 9). Ces instruments ne sont pas constatés dans les états financiers de la Société au moment de la conclusion du contrat. Les paiements et encaissements régis par les contrats de swap de taux d'intérêt sont constatés comme des ajustements d'intérêts capitalisés aux travaux de construction en cours ou aux intérêts à payer pour les projets de construction terminés. La juste valeur des contrats de swap de taux d'intérêts a été calculée en fonction de la conjoncture du marché à la fin de l'exercice, et appuyée par une cote par une institution financière. La juste valeur représente le montant qui serait reçu (payé) pour résilier ou remplacer les contrats. À l'heure actuelle, on ne prévoit pas résilier ni remplacer des parties importantes des contrats.

h) Concentration du risque de crédit

La Société utilise des instruments financiers qui risquent de l'exposer à une concentration du risque de crédit. Les instruments comprennent les quasi-espèces, les débiteurs et les prêts. Les quasi-espèces consistent en dépôts auprès de grandes banques commerciales. Les débiteurs comprennent le crédit accordé aux détaillants de produits de loterie et aux clients de casinos commerciaux. Les prêts comprennent les prêts accordés aux exploitants d'hippodromes et aux municipalités. La Société effectue régulièrement des évaluations de crédit auprès des détaillants, des clients, des exploitants d'hippodromes et des municipalités, et elle prévoit des provisions pour d'éventuelles créances irrécouvrables.

i) Instruments financiers

Les instrurnents financiers de la Société comprennent les espèces et quasi-espèces, les débiteurs, les prêts, les espèces et placements à court terme détenus pour le compte des Premières nations, les comptes fournisseurs et charges à payer, la somme à payer aux exploitants, la somme à payer aux Chippewas de Mnjikaning, la somme à payer au gouvernement du Canada et la dette à long terme. La juste valeur de ces instruments financiers, à l'exclusion des prêts et de la dette à long terme, se rapproche de la valeur comptable en raison de l'échéance proche de ces instruments. La juste valeur des prêts et de la dette à long terme se rapproche de la valeur comptable et elle est calculée en actualisant les flux monétaires futurs aux taux d'intérêt en vigueur pour des emprunts comportant des conditions et des échéances similaires.

j) Estimations

La direction de la Société a fait un certain nombre d'estimations et d'hypothèses portant sur les montants d'actif et de passif figurant dans les états financiers ainsi que sur la présentation des actifs et des passifs éventuels et les montants des produits et des charges figurant aux états financiers de l'exercice considéré afin de dresser ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2002 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

2. Espèces et quasi-espèces

Les espèces et quasi-espèces comprennent les montants ci-dessous, qui sont détenus dans des comptes distincts :

	2002	2001
Réserves		
Remplacement des immobilisations	78 572 $	48 206 $
Exploitation	56 416	50 448
Primes de départ	19 262	16 705
	154 250	115 359
Fonds déposés aux fins de lots	33 288	21 723
Emprunts bancaires	61 074	–
	248 612 $	**137 082 $**

La Société a créé des réserves liquides conformément aux divers contrats d'exploitation, pour les besoins suivants :

- Réserve pour le remplacement des immobilisations, pour des acquisitions d'immobilisations autres que les réparations courantes et les améliorations importantes.
- Réserve pour l'exploitation, pour respecter des obligations précises dans l'éventualité où les produits seraient insuffisants pour permettre de régler ces obligations.
- Réserves pour les primes de départ, pour respecter certaines obligations de la Société découlant du départ ou de la mise à pied d'employés d'un exploitant, dans l'éventualité où l'on mettrait fin aux activités de celui-ci.

Les fonds déposés aux fins de lots sont des fonds réservés qui représentent le montant estimatif brut des lots non réclamés moins le montant estimatif des lots que l'on prévoit ne jamais être réclamés par les joueurs.

Conformément aux dispositions de la convention de prêt (note 9), un dernier retrait a été effectué sur les fonds du prêt pour le projet d'hôtel du Casino Rama. Ces fonds ont été réservés et seront utilisés au besoin pour compléter l'hôtel.

Les espèces et quasi-espèces comprennent les dépôts bancaires à terme s'élevant à 92 914 000 $ (85 155 000 $ en 2001) à des taux d'intérêt variant de 1,80 % à 4,90 % (4,70 % à 5,70 % en 2001).

3. Frais de démarrage et frais de développement reportés

	Coût	Amortissement cumulé	2002 Valeur comptable nette	2001 Valeur comptable nette
Frais de démarrage				
Casinos commerciaux	2 824 $	1 422 $	1 402 $	8 051 $
Casinos de bienfaisance	34 054	23 043	11 011	25 905
Programme de machines à sous dans les hippodromes	81 036	55 534	25 502	42 414
	117 914	79 999	37 915	76 370
Frais de développement reportés	17 835	5 385	12 450	14 253
	135 749 $	**85 384 $**	**50 365 $**	**90 623 $**

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2002 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

4. Prêts

La Société a prêté des fonds aux exploitants d'hippodromes pour leur permettre de rénover leurs bâtiments pour accueillir les machines à sous de la Société. Ces prêts sont garantis par des hypothèques de premier rang et par des ententes de garantie générale, qui portent généralement intérêt au taux préférentiel et qui sont remboursables sur des périodes de un à dix ans. Les montants seront récupérés au moyen de retenues sur les commissions qui seraient autrement versées aux exploitants d'hippodromes. La Société a également prêté des fonds à deux municipalités aux fins de l'amélioration des infrastructures. Le montant sera récupéré au titre des commissions municipales qui seraient autrement versées.

La Société s'est engagée à prêter un maximum de 4 875 000 $ à deux municipalités dont une tranche de 3 275 000 $ a été avancée au 31 mars 2002.

5. Immobilisations

			2002	2001
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrain	132 245 $	– $	132 245 $	109 231 $
Bâtiments	727 343	84 728	642 615	606 301
Mobilier et agencements	352 481	290 254	62 227	122 372
Améliorations locatives	226 192	114 509	111 683	117 899
Matériel pour les jeux de loterie	109 018	108 445	573	15 731
Matériel pour les casinos et pour le programme de machines à sous dans les hippodromes	327 053	55 988	271 065	183 191
Travaux de construction en cours	131 432	–	131 432	61 735
	2 005 764 $	**653 924 $**	**1 351 840 $**	**1 216 460 $**

Au cours de l'exercice, la Société a capitalisé des intérêts s'élevant à 4 085 000 $ (1 791 000 $ en 2001).

6. Apports sous forme d'actif aux Chippewas de Mnjikaning et charges reportées

			2002	2001
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Apports sous forme d'actif aux Chippewas de Mnjikaning	26 878 $	11 943 $	14 935 $	15 724 $
Charges reportées	3 967	–	3 967	1 533
	30 845 $	**11 943 $**	**18 902 $**	**17 257 $**

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2002 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

7. Espèces et investissements à court terme détenus pour le compte des Premières nations

Le solde est composé de :

	2002	2001
Distributions versées au compte en banque distinct	22 832 $	– $
Intérêts gagnés	141	–
	22 973	–
Distributions à payer aux Premières nations comprises dans les comptes fournisseurs et frais courus	7 718	2 687
	30 691 $	**2 687 $**

La convention de revenu du Casino Rama stipule qu'à partir du 31 juillet 2001, la Société conservera 35 % des distributions nettes du Casino Rama dans un compte en banque distinct si la Société n'a pas reçu une directive conjointe des Chefs de l'Ontario et des Chippewas de Mnjikaning à l'égard d'une nouvelle formule de distribution.La Société n'a pas reçu cette directive et a donc conservé 35 % du revenu net dans un compte en banque distinct.

Le 9 juin 2000, la Société, les Premières nations de l'Ontario et la province de l'Ontario ont conclu une entente portant sur la distribution de l'excédent de trésorerie tiré de Casino Rama. En vertu de cette entente, la Société est tenue de distribuer mensuellement l'excédent de trésorerie découlant de l'exploitation du Casino Rama. Le paiement pour le mois de mars 2002 est compris dans la distribution aux Premières nations mentionnée ci-dessus.

8. Opérations entre apparentés

(a) Aux termes des conventions d'aménagement et d'exploitation de chacun des casinos commerciaux et des installations de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron, l'exploitant a le droit de recevoir des honoraires correspondant à un pourcentage des produits bruts et à un pourcentage de la marge d'exploitation nette, au sens que donnent à ces expressions chacune des conventions d'aménagement et d'exploitation.

b) Aux termes d'une convention d'aménagement et d'exploitation du Casino Rama, les Chippewas de Mnjikaning reçoivent des honoraires annuels de 4 500 000 $ au titre des services d'exploitation continus, ce montant étant redressé pour tenir compte de l'inflation. Des sommes supplémentaires de 4 922 000 $ (4 216 000 $ en 2001) ont été versées aux Chippewas de Mnjikaning au cours de l'exercice en rapport avec les services d'enlèvement de la neige, les services d'aqueduc et d'égout ainsi que les services d'urgence. De plus, en vertu d'un bail de 15 ans expirant le 31 juillet 2016, un loyer annuel de 667 000 $ est payé pour la location de bureaux et d'entrepôts à une société liée aux Chippewas de Mnjikaning. Le 30 avril 2002, une convention a été signée avec les Chippewas de Mnjikaning selon laquelle la Société remboursera 75 % du budget d'exploitation du service d'incendies, comme il est décrit dans la convention, en contrepartie de services de protection contres les incendies pour le complexe du casino pour la période du 1er avril 2000 au 31 juillet 2011.

Les terrains utilisés pour les besoins du complexe Casino Rama sont loués par Casino Rama à Sa Majesté du chef du Canada, en vertu d'un bail foncier de 25 ans prévoyant un loyer annuel de 3 500 000 $ redressé chaque année pour tenir compte de l'inflation. Ce loyer est payé aux Chippewas de Mnjikaning à partir des produits bruts du Casino Rama, conformément aux instructions du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien agissant à titre de représentant de Sa majesté la Reine. Aux termes d'une convention d'expansion, un loyer supplémentaire de 1 700 000 $, redressé annuellement pour l'inflation, doit être versé. Durant l'exercice, une tranche de 667 000 $ (1 173 000 $ en 2001) de ce loyer supplémentaire a été capitalisée aux travaux de construction en cours.

Les Chippewas de Mnjikaning sont les promoteurs de l'expansion du complexe Casino Rama et une tranche de 9 945 000 $ (9 314 000 $ en 2001) attribuable aux travaux de construction est comprise dans la somme à payer aux Chippewas de Mnjikaning.

(c) En vertu des modalités de l'entente de développement et d'exploitation, la Première nation des Mississaugas de Scugog Island reçoit un montant équivalent à 5 % du bénéfice brut des des installations de machines à sous du casino de bienfaissance Great Blue Heron en contrepartie de la fourniture des terrains utilisés pour les installations de machines à sous.

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2002 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

9. Dette à long terme :

	2002	2001
Avance de CHC Casinos Canada Limited	– $	6 856 $
Emprunt bancaire	186 560	43 656
	186 560	50 512
Moins la tranche à court terme	18 656	6 856
	167 904 $	**43 656 $**

(a) CHC Casinos Canada Limited, l'exploitant du Casino Rama, a avancé 25 000 000 $ US pour l'aménagement initial du casino. Cette avance portait intérêt annuellement au taux préférentiel majoré de 1 % et a été remboursée durant l'exercice. Pour l'exercice, l'intérêt s'est élevé à 134 000 $ (887 000 $ en 2001).

b) La Société a signé une convention d'expansion et de rénovation du Casino Rama. Aux termes de cette convention, la responsabilité de l'aménagement, de la construction et du financement du projet incombe aux Chippewas de Mnjikaning. Le total des coûts prévus au budget de ce projet s'élève à 265 000 000 $, y compris les intérêts courus, la location de terrains et les apports au centre culturel. De plus, Casino Rama Inc., filiale à part entière des Chippewas de Mnjikaning, a signé une convention de prêt qui accorde une facilité de crédit non renouvelable de 186 560 000 $ pour le projet qui a été avancée au 31 mars 2002 (43 656 000 $ en 2001). Aux termes de la convention d'aménagement et d'exploitation du Casino Rama, il faut notamment que le paiement du capital et des intérêts en vertu de la facilité de crédit provienne du produit brut du Casino Rama et qu'il soit effectué en 19 versements en capital représentant 2,5 % du solde initial en cours et en un versement final en règlement du solde restant. Le premier versement est exigible le 28 juin 2002.

L'emprunt bancaire porte intérêt au taux préférentiel majoré de 1,5 %, jusqu'au 27 juin 2001 inclusivement, et à un taux compris entre le taux préférentiel et le taux préférentiel majoré de 1,5 % par la suite, selon les termes de la facilité de crédit. Le taux préférentiel au 31 mars 2002 est de 3,75 %. Les intérêts versés durant l'exercice se sont élevés à 6 256 000 $ (1 815 000 $ en 2001). Un contrat de swap de taux d'intérêt, qui échoit le 30 juin 2007, a été conclu moyennant un capital théorique original de 125 100 000 $. Le solde en vertu de ce contrat s'élevait à 111 200 000 $ au 31 mars 2002 (41 700 000 $ en 2001). Ce contrat produit un taux fixe de 6,68 % sur le montant théorique non réglé. L'exposition au risque de taux d'intérêt se limite au différentiel net, qui était d'environ 4 % au 31 mars 2002. Le taux des intérêts nets à verser ou à recevoir en vertu du contrat est établi à chaque trimestre avec la contrepartie, qui est une banque à charte canadienne. La juste valeur du contrat de swap de taux d'intérêt, représentant le montant (à verser) ou à recevoir pour résilier ou remplacer le contrat au 31 mars 2002, est de (7 646 000 $) et était de 6 247 000 $ en 2001.

À titre de garantie pour les fonds avancés aux termes des facilités de crédit, une hypothèque de premier rang sur tous les actifs du complexe du Casino Rama et sur tous les actifs financés en vertu des facilités (à l'exception de certains terrains acquis en raison de l'expansion du terrain de stationnement et d'autres secteurs) a été accordée.

Les remboursements de capital devant être effectués au cours des cinq prochains exercices à même les flux de trésorerie du complexe sont approximativement les suivants :

2003	18 656 $
2004	18 656
2005	18 656
2006	18 656
2007	111 936

10. Engagements

a) Obligations en vertu des contrats de location-exploitation

La Société a conclu plusieurs contrats de location pour des propriétés et du matériel. Les paiements minimaux exigibles s'établissent approximativement comme suit :

2003	9 647 $
2004	7 185
2005	5 497
2006	3 387
2007	2 792
	28 508
Par la suite	13 288
	41 796 $

MACHINES À SOUS À WOODBINE • INSTANT CROSSWORD • CASINO NIAGARA • MACHINES À SOUS À RIDEAU CARLETON • BATTLESHIP INSTANT • MACHINES À SOUS À DRESDEN • POINT EDWARD CHARITY CASINO •

Le bail du Casino Niagara provisoire prend fin le 7 décembre 2002. La Société négocie actuellement avec le propriétaire en vue d'en prolonger la durée au moins jusqu'au 31 juillet 2004, et on s'attend à ce que les négociations portent fruit. Le montant minimal (au niveau actuel) des paiements de location pour chaque exercice sont indiqués à la page précédente.

b) Fournisseurs

La Société s'est engagée en vertu de contrats de matériel informatique et d'entretien à effectuer les versements annuels approximatifs suivants :

2003	8 110	$
2004	1 788	
2005	750	
	10 648	**$**

c) Loteries

La Société a conclu des conventions d'achat avec les fournisseurs pour l'impression de billets et pour des services en ligne. Une convention engageant la Société à effectuer des achats pouvant atteindre 14 700 000 $ est en vigueur jusqu'en septembre 2004.

La Société a signé une convention pour remplacer les terminaux et les logiciels des terminaux en ligne. Les tests d'implantation des terminaux commenceront vers la fin de 2002 et le coût total estimatif du projet est de 80 000 000 $.

d) Casino Windsor

Dans le cadre de l'acquisition de terrains à l'emplacement du casino permanent de Windsor (Ontario), la Société a convenu d'offrir à la ville de Windsor, à partir du 1er mai 1998, un rendement fixe sur 20 ans d'un montant de 2 600 000 $ par année au cours des dix premières années et de 3 000 000 $ par année au cours des dix dernières années.

e) Casino Niagara

Dans le cadre de l'acquisition de terrains à l'emplacement du casino permanent de Niagara Falls (Ontario), la Société a convenu d'offrir à la corporation de la ville de Niagara Falls, à partir du 7 décembre 2000, un rendement fixe sur 20 ans d'un montant de 2 600 000 $ par année au cours des dix premières années et de 3 000 000 $ par année au cours des dix prochaines années et, par la suite, de 3 000 000 $, redressé pour l'IPC, selon la définition dans l'entente. En outre, la Société est tenue de rembourser à la Ville la part de certains coûts d'infrastructure qui reviennent à la Société et qui s'élèvent à 3 300 000 $.

Le 29 janvier 2002, la Société a conclu avec la *Falls Management Company* un accord-cadre modifié et reformulé d'aménagement prévoyant la construction et l'aménagement d'un casino permanent à Niagara Falls (Ontario). Selon les modalités de l'accord, la responsabilité de financer la construction incombe au promoteur et les risques du contrat sont essentiellement transférés au promoteur. Les risques principaux de la Société sont les cas de *force majeur*, les fluctuations extraordinaires du taux d'intérêt et la dévaluation du dollar canadien. Il est prévu de terminer le projet en juillet 2004, moment auquel la Société fera l'acquisition du complexe de casino permanent auprès de la *Falls Management Company* pour 794 000 000 $. Les coûts en capital additionnels devant être engagés par la Société se chiffrent à 203 000 000 $, pour un coût total du projet de 997 000 000 $.

f) Programmes de machines à sous dans les hippodromes

Au 31 mars 2002, la Société avait commencé à discuter avec des municipalités pour établir trois programmes supplémentaires de machines à sous dans les hippodromes, moyennant un coût approximatif de 54 400 000 $.

11. Éventualités

À l'occasion, la Société est partie à diverses poursuites découlant du cours normal de ses activités. La Société est d'avis que l'issue de ces poursuites n'aura aucune incidence importante sur les présents états financiers. S'il y a lieu, les montants de règlements ayant trait à ces éventualités seront constatés à titre de charges à l'état des résultats de l'exercice au cours duquel chaque règlement aura lieu.

LOTTO 6/49 • MACHINES À SOUS À WINDSOR • PRO PICKS • CASINO WINDSOR • MACHINES À SOUS À MOHAWK • BRANTFORD CHARITY CASINO • WINNER TAKE ALL • CASINO SAULT STE. MARIE • CASINO NIAGARA •

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2002 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

12. Information sectorielle

					2002
Secteur	**Loteries**	**Casinos commerciaux**	**Casinos de bienfaisance**	**Machines à sous dans les hippodromes**	**Total**
Produits					
Loteries	2 111 703 $	– $	– $	– $	2 111 703 $
Machines à sous	–	1 274 551	322 026	1 289 417	2 885 994
Tables de jeu	–	444 880	53 397	–	498 277
Non liés au jeu	–	152 918	19 119	932	172 969
	2 111 703	1 872 349	394 542	1 290 349	5 668 943
Moins les ristournes promotionnelles	–	152 656	16 342	27 293	196 291
	2 111 703	**1 719 693**	**378 200**	**1 263 056**	**5 472 652**
Frais d'exploitation					
Non liés au jeu	–	133 110	17 664	2 967	153 741
Activités liées au jeu et à la loterie	90 151	294 910	79 719	108 395	573 175
Lots des loteries	1 050 150	–	–	–	1 050 150
Commissions	151 577	–	16 169	303 995	471 741
Commercialisation et promotion	39 783	150 469	17 259	52 947	260 458
Honoraires des exploitants (note 8(a))	–	75 244	5 020	–	80 264
Amortissement	12 053	64 522	32 060	61 127	169 762
Frais généraux et administratifs	44 663	179 099	38 739	57 783	320 284
Taxe sur les gains (note 14)	–	343 810	16 857	–	360 667
Versements au gouvernement du Canada (note 15)	51 155	29 174	7 097	27 581	115 007
	1 439 532	1 270 338	230 584	614 795	3 555 249
Produits moins les dépenses	**672 171**	**449 355**	**147 616**	**648 261**	**1 917 403**
Intérêts et autres produits montant net	8 658	44 036	2 380	6 733	61 807
Bénéfice net	**680 829 $**	**493 391 $**	**149 996 $**	**654 994 $**	**1 979 210 $**

Note 12 - suite à la page 62

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2002 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

12. Information sectorielle ***(suite de la page 61)*** **:**

					2001
Secteur	**Loteries**	**Casinos commerciaux**	**Casinos de bienfaisance**	**Machines à sous dans les hippodromes**	**Total**
Produits					
Loteries	2 157 159 $	– $	– $	– $	2 157 159 $
Machines à sous	–	1 318 531	255 776	1 034 656	2 608 963
Tables de jeu	–	457 209	50 435	–	507 644
Non liés au jeu	–	159 476	12 409	818	172 703
	2 157 159	1 935 216	318 620	1 035 474	5 446 469
Moins les ristournes promotionnelles	–	155 256	8 667	20 589	184 512
	2 157 159	**1 779 960**	**309 953**	**1 014 885**	**5 261 957**
Frais d'exploitation					
Non liés au jeu	–	129 579	14 335	1 890	145 804
Activités liées au jeu et à la loterie	85 574	282 085	69 489	80 998	518 146
Lots des loteries	1 085 335	–	–	–	1 085 335
Commissions	154 913	–	12 776	243 644	411 333
Commercialisation et promotion	38 644	145 013	11 671	45 518	240 846
Honoraires des exploitants (note 8(a))	–	102 276	3 388	–	105 664
Amortissement	13 401	93 302	24 502	48 383	179 588
Frais généraux et administratifs	25 417	181 419	30 292	51 483	288 611
Taxe sur les gains (note 14)	–	355 014	11 544	–	366 558
Versements au gouvernement du Canada (note 15)	45 978	39 407	7 246	17 750	110 381
	1 449 262	1 328 095	185 243	489 666	3 452 266
Produits moins les dépenses	**707 897**	**451 865**	**124 710**	**525 219**	**1 809 691**
Intérêts et autres produits montant net	16 241	53 165	3 704	9 980	83 090
Bénéfice net	**724 138 $**	**505 029 $**	**128 414 $**	**535 199 $**	**1 892 781 $**

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2002 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

13. Régimes de retraite

La Société offre des prestations de retraite à ses employés permanents par l'entremise de sa participation au Fonds de retraite des fonctionnaires établi par la province de l'Ontario. La part des cotisations de la Société versées au fonds pour l'exercice a été de 4 678 000 $ (5 167 000 $ en 2001).

Les exploitants des casinos commerciaux ont créé des régimes de retraite à cotisations déterminées à l'intention de leurs employés salariés, employés horaires et cadres. La charge de retraite de l'exercice s'est élevée à 15 433 000 $ (13 688 000 $ en 2001).

14. Taxe sur les gains

La Société remet la taxe sur la gains à la province de l'Ontario. Cette taxe équivaut à 20 % des produits des jeux tirés des casinos commerciaux et des machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron.

15. Versements au gouvernement du Canada

La Société a effectué les versements suivants au gouvernement du Canada :

	2002	2001
Versements au nom de la province de l'Ontario	21 886 $	21 314 $
Taxe sur les produits et services	93 121	89 067
	115 007 $	**110 381 $**

a) Versements au nom de la province de l'Ontario

Les sociétés des loteries provinciales effectuent des versements au gouvernement du Canada en vertu d'une entente intervenue en août 1979 entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral. Cette entente stipule que le gouvernement du Canada ne participera pas à la vente de billets de loteries.

b) Taxe sur les produits et services

Les versements de la taxe sur les produits et services (TPS) sont effectués selon une formule précise. Cette taxe est versée plutôt que de percevoir la TPS sur les billets de loterie vendus aux clients et les produits des jeux. De plus, la Société paie la TPS sur certaines dépenses. Ces versements ne sont pas recouvrables.

16. Chiffres de l'exercice précédent

Certaines données correspondantes fournies pour l'exercice précédent ont été reclassées en fonction de la présentation adoptée pour le présent exercice.

Analyse et portrait par la direction

L'exposé qui suit est une analyse des résultats d'exploitation de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario

Revenus

La Société vient de terminer une autre très bonne année, avec des recettes de 5,47 milliards de dollars. L'augmentation de 210,7 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent tient surtout au succès et à la croissance de notre initiative de salles de machines à sous dans les hippodromes. Notre bénéfice net de 1,98 milliard de dollars est de 86,4 millions de dollars supérieur à celui de l'exercice précédent. Le calcul des revenus tient compte des ristournes promotionnelles.

Même s'il s'agit de notre secteur d'activité qui produit le plus de revenus, à 2,11 milliards de dollars, les loteries affichent une baisse de 45,5 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. À notre avis, cette baisse tient surtout au plafonnement des produits INSTANT. Afin de contrer ce phénomène, la Société cherche à lancer de nouveaux jeux, à revitaliser les jeux qui sont populaires depuis longtemps et à jeter les bases de l'évolution continue des jeux sur terminal.

L'enthousiasme suscité par les gros lots élevés à LOTTO SUPER 7, les améliorations apportées à ENCORE et le lancement de BIG TICKET LOTTERY sont des réussites clés. Le gros lot de LOTTO SUPER 7 a atteint 19,4 millions de dollars en juillet et 19,9 millions de dollars en décembre; les joueurs peuvent maintenant participer à ENCORE avec tous les jeux sur terminal; et, en février 2002, on a lancé le jeu BIG TICKET LOTTERY, qui offre un gros lot de deux millions de dollars ou une rente annuelle de 100 000 $ à vie.

En novembre 2001, la Société choisissait un fournisseur pour le remplacement des terminaux de loterie et des logiciels connexes. Ces nouveaux terminaux, dont l'installation devrait commencer au cours du dernier trimestre de l'exercice 2002-2003 et se terminer à l'automne 2003, permettront à la Société d'améliorer la fourniture de produits de loterie aux détaillants et aux joueurs.

Avec des revenus de 1,72 milliard de dollars, les casinos commerciaux accusent un retard de 60,3 millions de dollars par rapport à l'exercice 2000-2001. Les casinos commerciaux ont accueilli 18,6 millions de visiteurs, soit un million de moins que pendant l'exercice 2000-2001. Le tableau suivant indique les revenus de jeu bruts de chaque casino pour les exercices qui ont pris fin le 31 mars 2001 et 2002 :

	2002 (en millions)		2001 (en millions)	
Casino Windsor	648	$	735	$
Casino Niagara	609		596	
Casino Rama	462		445	

Contrairement à Casino Niagara et à Casino Rama, qui ont obtenu des résultats positifs, Casino Windsor a été confronté à une baisse considérable de son rendement; les événements du 11 septembre 2001 ont eu des répercussions immédiates et importantes sur l'établissement, car environ 80 p. cent de la clientèle du Casino Windsor provient des États-Unis. Le casino a dû composer avec un nouveau défi : inciter les clients américains à revenir. Vers la fin de l'exercice, les programmes de marketing et de promotion (comme le programme « triple-cash-back ») avaient réussi à augmenter le volume d'activité, bien qu'à un niveau inférieur à celui d'avant le 11 septembre 2001.

La construction du complexe de casino permanent à Niagara Falls a commencé en octobre 2001. La Société et la *Falls Management Company* (FMC) ont signé en janvier 2002 une entente pour la construction et l'aménagement du complexe. Cet établissement multi-attractions gagne en importance, car l'autorisation de créer des établissements de jeu dans l'État de New York occasionnera une hausse continue de la concurrence au cours des prochaines années. Le complexe du Casino Niagara comprendra le casino, un hôtel, un garage de stationnement, des services de restauration et des magasins de détail.

En vertu de cette entente, le promoteur (FMC) assume les responsabilités quant au financement des travaux ainsi qu'une part importante des risques inhérents à la phase de mise en œuvre du projet. Les principaux risques assumés par la Société sont liés aux cas de *force majeure* et à des fluctuations extraordinaires des taux d'intérêt et de la valeur du dollar canadien. Afin de réduire au minimum ces risques, la Société prévoit conclure un accord d'échange de taux d'intérêt, afin de fixer le taux d'intérêt pour la durée du projet de construction, et établir une stratégie de couverture pour ses achats en dollars américains. Lorsque la construction du complexe sera terminée (vers juillet 2004), la Société achètera le complexe de FMC pour la somme de 794 millions de dollars. On estime à 203 millions de dollars les coûts en capital supplémentaire qui seront engagés par la Société, de sorte que le coût total du projet sera de 997 millions de dollars.

Le 18 juillet 2001, le nouveau centre de divertissement du Casino Rama a ouvert ses portes en grande pompe, avec une prestation à guichets fermés de Faith Hill. La création du centre s'inscrit dans l'initiative du Casino Rama pour enrichir sa formule de divertissement, ce qui permettra d'attirer de nouveaux clients et de mieux servir la clientèle actuelle. La construction de l'hôtel du Casino Rama, qui devrait se terminer en juin 2002 sera la dernière étape de la transformation du Casino Rama en lieu de villégiature.

Les revenus du casino de bienfaisance et de la salle de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron

Analyse et portrait par la direction

L'exposé qui suit est une analyse des résultats d'exploitation de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario

pour l'exercice s'élevaient à 378,2 millions de dollars, soit 68,2 millions de dollars de plus que ceux de l'exercice précédent. Ces établissements ont accueilli 6,1 millions de visiteurs au cours de l'exercice, ce qui constitue une hausse de 15 p. cent par rapport aux 5,3 millions de visiteurs reçus au cours de l'exercice précédent. La construction du nouveau casino Thousand Islands Charity Casino prendra fin au cours du premier trimestre de l'exercice 2002-2003, portant ainsi le nombre de casinos de bienfaisance et autochtone à six.

Au cours du dernier exercice, la Société a ouvert trois nouvelles salles de machines à sous aux hippodromes Dresden Raceway, Woodstock Raceway et Georgian Downs. Au 31 mars 2002, les 15 établissements en activité avaient généré 1,26 milliard de dollars de revenus, soit 248,2 millions de dollars de plus qu'au cours de l'exercice précédent. La Société continue de planifier l'ouverture de la salle de machine à sous dans trois hippodromes supplémentaires, soit Elora, Picov et Quinte. Avec la création de ces établissements, on aura réalisé le mandat que nous avait confié le gouvernement en 1998.

Dépenses

Les dépenses non liées aux activités de jeu comprennent le coût des ristournes promotionnelles et d'autres services auxiliaires, comme les services de vestiaire et de stationnement offerts aux clients des casinos et des salles de machines à sous dans les hippodromes. Ces dépenses s'élevaient à 153,7 millions de dollars pour l'exercice, alors qu'elles étaient de 145,8 millions de dollars au cours de l'exercice précédent.

À 573,2 millions de dollars, les dépenses d'exploitation des établissements de jeu et des loteries étaient de 55,0 millions de dollars supérieures à celles de l'exercice précédent. L'augmentation tient surtout au fait que de nouveaux établissements ont ouvert leurs portes cette année et que certains établissements ont terminé leur premier exercice complet. Un autre facteur est le recours accru à la location de machines à sous dans nos établissements de jeu. Cette pratique permet de diversifier la gamme de jeux offerts à notre clientèle et nous donne toute la souplesse nécessaire pour nous procurer un jeu plus couru. Il s'agit donc d'un aspect important qui s'inscrit dans une stratégie globale de développement commercial fondée sur la satisfaction du client.

Les dépenses liées à l'exploitation des loteries varient en fonction des revenus des produits et du niveau des gros lots. Au cours du dernier exercice, les coûts liés aux lots de loterie étaient de 1,05 milliard de dollars, soit 35,2 millions de dollars de moins que pour l'exercice précédent.

Au cours de l'exercice qui a pris fin le 31 mars 2002, le total des commissions versées aux détaillants de loterie, aux exploitants des salles de bingo, aux municipalités, aux propriétaires des hippodromes et aux propriétaires de chevaux s'élevait à 471,7 millions de dollars, par comparaison à 411,3 millions de dollars au cours de l'exercice précédent. Même si les paiements versés aux détaillants de loterie et aux exploitants des salles de bingo affichaient une baisse de 3,3 millions de dollars cette année (reflet de la baisse des revenus liés aux loteries), les sommes versées aux municipalités, aux propriétaires des hippodromes et aux propriétaires de chevaux, à titre de part des revenus des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes, affichent une hausse de 63,7 millions de dollars. Cette augmentation découle de la hausse des revenus qu'ont connue ces secteurs d'activités pendant l'exercice.

Les programmes de marketing et de promotion de la Société visent à faire connaître nos produits aux consommateurs et à encourager ces derniers à jouer de façon responsable. Les dépenses totales à ce chapitre s'élevaient à 260,5 millions de dollars, soit 19,6 millions de dollars de plus qu'au cours de l'exercice précédent.

Des frais d'exploitation sont versés aux exploitants des casinos commerciaux et à l'exploitant de la salle de machines à sous du Great Blue Heron Charity Casino, conformément à leurs contrats d'exploitation respectifs. Les sommes versées sont fondées sur les revenus et les résultats d'exploitation de chaque établissement, et la baisse des frais d'exploitation pour le dernier exercice reflète la chute des revenus du Casino Windsor après le 11 septembre 2001.

L'amortissement pour l'exercice financier s'élevait à 169,8 millions de dollars, ce qui constitue une baisse par rapport à l'amortissement de 179,6 millions de dollars au cours de l'exercice précédent. Cette baisse découle surtout d'un changement à l'égard des méthodes d'estimation comptables pour certains actifs amortissables.

Les frais généraux et administratifs pour l'exercice terminé le 31 mars 2002 étaient de 320,3 millions de dollars, une hausse de 31,7 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. Ces dépenses correspondent à 5,9 p. cent des revenus totaux, contre 5,9 p. cent pour l'exercice précédent. Elles comprennent le coût des services de soutien centralisés dispensés par Finances et Administration, les Services juridiques, les Ressources humaines, les Technologies de l'information, le Service des communications et la Vérification interne. Ces coûts augmentent d'une année à l'autre, car les services continuent de mettre en œuvre des programmes et des procédures en vue de s'adapter à la croissance continue et de fournir l'infrastructure de soutien nécessaire pour assurer une exploitation efficace et rentable dans tous les secteurs d'activité.

Une tranche de 20 p. cent des revenus de jeu des casinos commerciaux et de la salle de machines à sous du casino du Great Blue Heron Charity Casino est versée à la province de l'Ontario, à titre de taxe sur les gains. La baisse de 5,9 millions de dollars est directement liée à la baisse des revenus de jeu du Casino Windsor, qui n'a pu être compensée totalement par les hausses de revenu des deux autres casinos commerciaux et de la salle de machines à sous du Great Blue Heron Charity Casino.

En vertu d'une entente entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement du Canada selon laquelle le gouvernement du Canada ne participera pas à la vente de loteries, les paiements versés au gouvernement du Canada comprennent la taxe sur les produits et services (TPS) et les paiements effectués au nom de la province de l'Ontario. La hausse de 4,6 millions de dollars à ce chapitre tenait principalement aux coûts de TPS plus élevés occasionnés par des coûts d'exploitation accrus.

Intérêts et autres revenus

La baisse des intérêts et autres revenus, qui passent de 83,1 millions de dollars à 61,8 millions de dollars, reflète la baisse des taux d'intérêt et des gains sur change. La hausse des coûts en intérêts est liée aux coûts de financement du centre de divertissement du Casino Rama, dont la construction a pris fin pendant l'exercice. La baisse des gains sur change découle de taux de change moins avantageux et d'une baisse de la clientèle américaine au Casino Windsor et au Casino Niagara.

Liquidités et ressources en capital

Les recettes générées par les activités pour l'exercice terminé le 31 mars 2002 s'élevaient à 2,15 milliards de dollars, soit 40,4 millions de dollars de plus qu'au cours de l'exercice précédent. Cette hausse tient principalement à l'augmentation des revenus d'exploitation. Des fonds ont aussi été obtenus au moyen d'un prêt bancaire obtenu pour la construction du centre de divertissement et de l'hôtel du Casino Rama. Cette dette sera remboursée à même les revenus du Casino Rama.

Les investissements pour l'exercice s'élevaient à 260,7 millions de dollars, ce qui constitue une légère baisse par rapport aux 288,8 millions de dollars investis au cours de l'exercice précédent. Ces investissements comprennent la construction de trois salles de machines à sous dans des hippodromes et du cinquième casino de bienfaisance dans la région des Mille-Îles, l'achat d'un terrain pour le complexe permanent à Niagara Falls et les coûts de construction au Casino Rama.

Les paiements versés à la province pour l'exercice terminé le 31 mars 2002 s'élevaient à 1,86 milliard de dollars, par rapport à 1,80 milliard de dollars au 31 mars 2001. Ces paiements correspondent au bénéfice net, redressé en fonction des besoins en fonds de roulement et des dépenses en capital.

Honoraires versés aux vérificateurs externes

Pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2002, la Société a chargé ses vérificateurs externes, Grant Thornton LLP, KPMG LLP et Ernst and Young LLP, de dispenser des services dans les catégories énoncées plus bas, et leur a versé les honoraires indiqués. Le comité de vérification et de gestion des risques a conclu que la prestation de services non liés à la vérification par les vérificateurs externes de la Société est compatible avec le maintien de l'autonomie des vérificateurs.

	Grant Thornton	KPMG	Ernst & Young	Exercice 2002 Total	Exercice 2001 Total
Services de vérification et d'assurances	215 000 $	605 000 $	72 000 $	892 000 $	856 000 $
Services fiscaux	–	71 000	–	71 000	204 000
Services de consultation	–	181 000	–	181 000	180 000
Services comptables	5 000	91 000	–	96 000	348 000
Services de main-d'œuvre temporaire	47 000	75 000	–	122 000	74 000
Total	**267 000 $**	**1 023 000 $**	**72 000 $**	**1 362 000 $**	**1 662 000 $**

CASINO WINDSOR • LOTTO SUPER 7 • MACHINES À SOUS À HANOVER • CASH FOR LIFE • MACHINES À SOUS À FLAMBORO • POINT SPREAD • CASINO NIAGARA • MACHINES À SOUS À KAWARTHA • SUPERSTAR BINGO

Divulgation des salaires

En vertu de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*, la SLJO est tenue de divulguer annuellement l'information sur le salaire et les avantages imposables de ses cadres dont la rémunération est supérieure à 100 000 $.

Le salaire comprend la rémunération de base, les heures supplémentaires, la paie de vacances/les heures compensatoires, la rémunération et les primes au rendement, et les frais ponctuels de déménagement et (ou) de réinstallation.

La liste suivante indique le titre, le salaire et les avantages sociaux des employés de la SLJO dont le salaire en 2001 était supérieur à 100 000 $.

Nom	Poste	Salaire	Avantages
Aronson, Don	Directeur, Événements et Relations communautaires	112 895,17 $	262,00 $
Aubé, Mike	Directeur général principal, Sécurité	106 073,37 $	254,48 $
Bailey, Rod	Directeur général, Point Edward Charity Casino	131 587,57 $	317,28 $
Barbaro, Ron D.	Président du conseil et Directeur général de la Société	360 009,71 $	756,00 $
Barnett, Kenneth	Directeur, Développement commercial, salles de machines à sous	117 039,78 $	2 247,94 $
Bell-Murray, Lisa	Directrice, Comptabilité et Rapports de la Société	136 342,82 $	338,20 $
Berdowski, Alan	Vice-président principal, Loteries	195 524,77 $	8 794,61 $
Blake, Bill	Directeur, Finances	109 992,90 $	---
Bortolussi, Roy	Directeur, Marketing	145 837,99 $	308,08 $
Calderone, Bart	Directeur, Planification, finance budget et analyses	134 141,51 $	341,19 $
Campbell, Alex	Directeur, Service à la clientèle	114 889,43 $	284,07 $
Carvalho, Antonio	Vice-président, Développement des affaires, Loteries	156 749,58 $	8 672,61 $
Chou, Michael	Administrateur, Technologies de l'information	125 877,28 $	170,77 $
Cooper, Jeff	Directeur, Gestion clientèle et canaux	120 187,82 $	2 113,93 $
Cowie, Geoffrey	Conseiller juridique prinicipal	129 181,89 $	244,70 $
Crawford, Mona	Directrice, Initiatives, Ventes et service	108 437,54 $	280,56 $
Cronin, James	Directeur, Communications de la Société	131 151,66 $	332,64 $
Dalton, Earl T.	Vice-président principal, Finances et administration	201 781,77 $	10 361,17 $
Deans, Wayne	Directeur, Vérification interne	118 205,82 $	311,22 $
DiMaurizio, Mory	Directeur général adjoint	101 862,54 $	256,40 $
Ferrara, Tony	Conseiller juridique principal	106 962,72 $	258,72 $
Fioravanti, Walter	Vice-président, Ressources humaines	173 130,12 $	12 110,63 $
Frair, Earl	Directeur de projet, ERM	114 205,72 $	300,00 $
Gibbons, Brenda	Directrice, Approvisionnement et administration	126 825,08 $	866,52 $
Glenat, Suellen	Directrice, Soutien/conseils aux clients	109 002,02 $	7 821,62 $
Gray, Richard	Directeur, Planification financière, Casinos de bienfaisance	104 565,90 $	237,88 $
Henderson, Mark	Directeur régional, Région de l'ouest	110 834,78 $	280,56 $
Hill, Douglas	Directeur, Exploitation des machines à sous dans les hippodromes	116 209,89 $	560,85 $
Kozniuk, Bob	Vice-président, Casinos de bienfaisance et autochtone	203 613,14 $	12 482,14 $
Laberge, Claude	Vice-président principal, Marketing et développement, client	162 875,60 $	12 377,74 $
Lapointe, Catherine	Directrice, Exploitation et entretien, Technologies de l'information	106 685,18 $	281,46 $
Locke, Robert	Directeur, Gestion des installations	128 222,92 $	2 210,69 $
Longman, Robert	Directeur, Comptes clés	129 661,91 $	9 148,18 $
MacDonald, Sharon	Directrice, Planification et contrôle	100 000,00 $	187,20 $
Maddocks, David	Directeur, Développement de projets	129 255,85 $	1 178,81 $
Magee, Mark	Directeur général, salle de machines à sous Hiawatha Horse Park	102 978,75 $	269,52 $
Marinelli, Thomas	Directeur, Technologies	150 459,57 $	352,80 $
Markkula, Leo	Directeur, Trésorerie	112 933,21 $	272,16 $
McPhee, Terry	Directeur général, salle de machines à sous Fort Erie Race Track	140 614,97 $	270,72 $
Micucci, Paul	Vice-président, Exploitation des machines à sous dans les hippodromes	228 573,84 $	2 914,43 $
Myers, David	Vice-président, Ventes et service	146 552,17 $	3 518,91 $
Nieder, Michael	Vice-président, Technologies de l'information	208 859,09 $	8 974,86 $
Palmer, Brian	Directeur, Processus et mise en oeuvre	102 356,41 $	278,63 $
Perugini, Tony	Directeur, Planification financière, Casinos commerciaux	100 020,78 $	260,25 $
Peters, Ingrid	Vice-président, Services juridiques	188 886,47 $	9 210,34 $
Prgomet, John	Directeur, Ressources humaines	108 206,47 $	270,57 $
Ramondt, Susan	Directrice, Planification stratégique	102 747,91 $	252,08 $
Redivivo, Mike	Chef de projet, Brantford Charity Casino	122 989,44 $	273,68 $
Rozeluk, Jerry	Directeur régional, Région nord-est	112 418,35 $	3 817,55 $
Seldon Dimock,Verity	Directrice, Perfectionnement professionnel	100 397,67 $	270,00 $
Sepkowski, Matthew	Directeur, Marketing, Casinos de bienfaisance et machines à sous, hipp.	107 262,73 $	261,45 $
Smith, Geoff	Directeur général, Thunder Bay Charity Casino	120 595,83 $	285,48 $
Smith, Jason	Directeur, Exploitation des machines à sous dans les hippodromes	104 744,73 $	244,80 $
Tomie, Adriana	Directrice, Services financiers	131 088,27 $	343,76 $
Uhren, Cameron	Directeur général, Thousand Islands Charity Casino	123 826,99 $	293,76 $
Whitmell, Dereck	Directeur, Mise en oeuvre de solutions	111 638,42 $	282,00 $
Wieser, Peter	Directeur, Ventes sur le terrain	105 878,46 $	2 401,96 $
Wisternoff, John	Vice-président, Marketing	151 988,84 $	7 649,65 $
Wood, Brian	Directeur de l'exploitation	272 961,01 $	3 088,78 $
Yammine, Georges	Directeur de l'exploitation, salle de machines à sous Woodbine Racetrack	124 033,85 $	8 671,43 $
Zelisney, Jackie	Directrice de casino, Thousand Islands Charity Casino	122 610,51 $	286,60 $

• MACHINES À SOUS À WOODBINE • INSTANT CROSSWORD • CASINO NIAGARA • MACHINES À SOUS À RIDEAU CARLETON • BATTLESHIP® INSTANT • MACHINES À SOUS À DRESDEN • POINT EDWARD CHARITY CASINO

Conseil d'administration

Ron D. Barbaro,
Président du conseil et directeur général
du 24 juin 2001 au 23 juin 2004

Cheryl Byrne
du 1er février 2001 au 31 janvier 2004

Joanne DeLaurentiis
du 14 janvier 2001 au 13 janvier 2003

Gerald Huck
du 13 juin 2001 au 12 juin 2004

Peter J. Labbett
du 20 décembre 2000 au 30 novembre 2003

Hugh Nichol
du 3 mai 2000 au 2 mai 2003

Louis Elio Panontin
du 2 décembre 1999 au 1er décembre 2002

Nicholas Perpick
du 13 janvier 2002 au 12 janvier 2005

Richard A. Raymond
du 1er février 2001 au 31 mars 2003

Bruce H. Reid
du 4 avril 2001 au 3 avril 2003

Gary Reinblatt
du 13 janvier 2002 au 12 janvier 2005

Ravi Shukla
du 23 janvier 2002 au 22 janvier 2005